



DVD-Audio / Video Tuner

DVI-9990R

*Alpine F#1 Status*TM

////ALPINE[®]



DVI-9990R

DVD-Audio/Video Tuner

- OWNER'S MANUAL
Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.



MP3

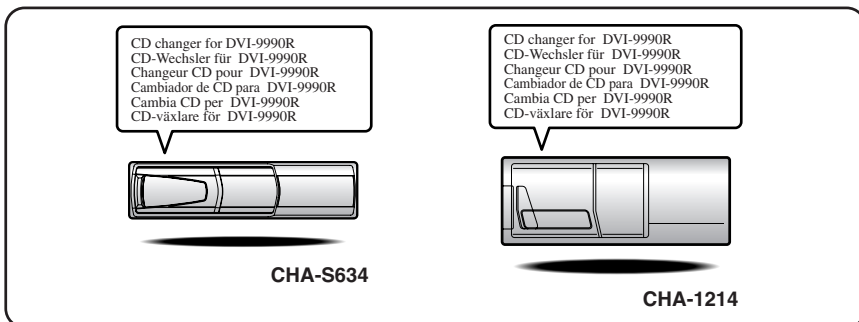


DAB
CONTROL



MLP
LOSSLESS

If you connect this unit with a changer, the Ai-NET/IONBUS converter KCI-500B (sold separately) is necessary.



Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor.

Contenu

AVERTISSEMENT 3
ATTENTION 3
PRECAUTIONS 4
Disques pouvant être lus sur cette unité 6
Utilisation de ce mode d'emploi 8

Fonctionnement de base

Retrait du panneau avant 9
 Pose du panneau avant 10
 Mise en service de l'appareil 11
 Mise sous et hors tension 11
 Réglage du volume/balance
 droite-gauche/balance
 avant-arrière/Defeat 12
 Comment abaisser le volume rapidement ... 13
 A propos de multifonctions 13

CD

Lecture 14
 Balayage des pages 16
 M.I.X. (Lecture aléatoire) 17
 Lecture répétée 18

MP3/WMA

Lecture de fichiers MP3/WMA 20
 Sélection des dossiers 22
 Recherche de dossier/fichier 23
 Balayage des pages 24
 M.I.X. (Lecture aléatoire) 26
 Lecture répétée 27
 Informations supplémentaires 29

DVD audio/DVD vidéo/ vidéo CD

Lecture des DVD audio/DVD vidéo/
vidéo CD 30
 Affichage de l'écran de menu principal ... 32
 Affichage de l'écran de menu 33
 Arrêt de la lecture (PRE-STOP) 33
 Arrêt de la lecture 34
 Avance rapide/inversion rapide 34
 Localisation des débuts de chapitres ou
de pistes 35
 Lecture avec arrêt sur image (pause) 36
 Lecture image par image 36

Lecture au ralenti 37
 Recherche par numéro de titre 38
 Recherche par numéro de groupe 39
 Recherche directe par numéro de
chapitre ou de piste 39
 Lecture à répétition de chapitre/piste/titre ... 40
 Lecture des pages dans le désordre
(M.I.X.) 42
 Lecture du début d'une page
uniquement (SCAN) 43
 Page suivante/précédente 44
 Changement de la langue de la bande son ... 45
 Changement de l'angle de prise de vue... 46
 Changement de la langue des
sous-titres 47
 Affichage de l'état du disque 48
 Informations supplémentaires 50

Radio

Ecoute de la radio 54
 Mémorisation manuelle des stations 55
 Mémorisation automatique des stations ... 56
 Accord d'une station préréglée 57
 Informations supplémentaires 57

RDS

Réglage du mode de réception RDS et
réception des stations RDS 58
 Rappel des stations RDS préréglées 60
 Réception d'informations routières 61
 Accord PTY (Type de programme) 62
 Réception des informations routières
pendant la lecture CD ou l'écoute
de la radio 63
 PTY (Programme type) prioritaire 64
 Affichage alphanumérique 65

Autres Fonctions

Affichage du titre/texte 66
 Titrage des disques/stations 68
 Effacement du titre d'un disque/nom de
station 70
 Mise en et hors service du mode
d'extinction 71
 Informations supplémentaires 72

Configuration

Configuration DVD

Opération de configuration du DVD	74
Réglage de la langue des menus	76
Réglage de la langue audio	76
Réglage de la langue des sous-titres ...	76
Changement du code de pays	77
Réglage du niveau d'accès (Contrôle parental) ...	78
Modification des réglages de l'écran TV	80
Réglages de la lecture audio de DVD ...	81
Lecture de données MP3/WMA	81

Configuration GENERALE

Opération de configuration GENERALE ...	82
Changement de la couleur de l'éclairage ...	84
Commande d'éclairage	84
Réglage de la luminosité de l'image ...	84
Réglage de l'heure	84
Réglage de la date	85
Format d'affichage de l'heure (12H/24H) ...	85
Changement de l'affichage du calendrier ...	85
Réglage de l'heure d'été	85
Changement de la sortie d'image	85

Configuration du TUNER

Opération de configuration TUNER	86
Réglage de la qualité sonore du syntonisateur	88
Réception de stations RDS régionales (locales)	88
Réglage PI SEEK	88
Réglage des niveaux de signal de la source	88
Informations supplémentaires	89

Changeur (en option)

Contrôle d'un changeur CD (en option) ...	90
---	----

DAB (en option)

Utilisation du récepteur DAB pour la recherche d'un bouquet de services (en option)	92
Changement de service	94
Changement de Composant Service	95
Mémorisation du service	96
Réception du service mémorisé	97

Mémorisation automatique du bouquet de services	98
Réglage des stations PTY (Type de programme)	100
Activation/désactivation des bulletins d'informations routières	101
Réglage du mode de sélection de bulletins ...	102
Modification du mode d'affichage	104
Réception de bulletins des stations locales DAB	105
Réglage pour passer automatiquement du DAB au RDS	106
Activation/désactivation du DRC (Dynamic Range Control)	108

A propos de l'affichage du moniteur

CD (avec texte)	110
CD (sans texte)	110
MP3/WMA	110
DVD audio/DVD vidéo/ vidéo CD	111
Radio	111

Fonctionnement de la télécommande

Remarques sur la télécommande	112
Remplacement des piles	112
Fonctionnement du moniteur/ tuner TV (vendu séparément)	113
Utilisation avec le DVI-9990R	114
Fonctionnement de la navigation (vendue séparément)	116

Information

Terminologie	117
Liste des codes de langue	118
Liste des codes de pays	119
Au sujet des DVD	121
A propos du format MP3/WMA	122
En cas de problème	124
Spécifications	129

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Il y a risque d'accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.

Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (-), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

PRECAUTIONS

Nettoyage du produit

Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, trempez le chiffon dans l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture du disque, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé

Ne pas reproduire un disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

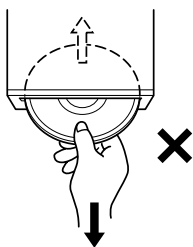
Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rapportez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.

Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



Insertion des disques

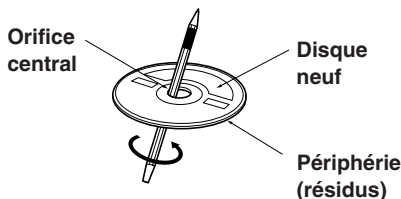
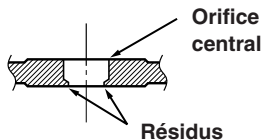
Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.

Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur l'interrupteur de réinitialisation avec un objet pointu comme un stylo à bille.

L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sauts de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

Disques neufs

Par mesure de protection, le lecteur DVD éjecte automatiquement un disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.



Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de tout autre. L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.



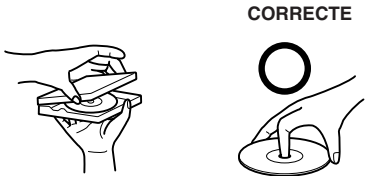
Emplacement de montage

N'installez pas le DVI-9990R dans un endroit exposé :

- directement au soleil ou à la chaleur,
- à l'humidité et à l'eau,
- à la poussière,
- à des vibrations excessives.

Manipulation correcte

Veiller à ne pas faire tomber le disque. Tenir le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.

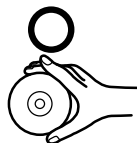


CORRECTE

INCORRECTE



CORRECTE



Nettoyage des disques

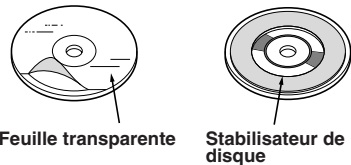
Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sauts de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.



Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque.

L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs DVD Alpine.







Feuille transparente

Stabilisateur de disque

Disques pouvant être lus sur cette unité

Disques pouvant être lus

Les disques énumérés ci-dessous peuvent être lus sur cette unité.

	Marque (logo)	Contenu enregistré	Dimensions du disque	Durée de lecture maximum
DVD Audio		Audio + Vidéo (films animés)	12 cm*	Disque à simple face Environ 4 heures
				Disque à double face Environ 8 heures
			8 cm	Disque à simple face Environ 80 minutes
				Disque à double face Environ 160 minutes
DVD Vidéo		Audio + Vidéo (films animés)	12 cm*	Disque à simple face Environ 4 heures
				Disque à double face Environ 8 heures
			8 cm	Disque à simple face Environ 80 minutes
				Disque à double face Environ 160 minutes
CD Vidéo		Audio + Vidéo (films animés)	12 cm	Environ 74 minutes
			8 cm	Environ 20 minutes
CD musicaux		Audio	12 cm	Environ 74 minutes
			8 cm (CD simple)	Environ 20 minutes

* Disque DVD à double couche compatible

Disques ne pouvant être lus

Les DVD-ROM, DVD-RAM, DVD+R, DVD+RW, CD-ROM (mis à part les fichiers MP3/WMA), les CD photo, etc.

Numéro de région de DVD (numéro de région pouvant être lu)

Cette Head Unit DVD peut lire tous les disques dans la région numéro 2 (ou ALL (toutes les autres)). Les disques DVD avec un numéro de région différent de ceux montrés ci-dessous ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD.



CD Vidéo

Cette Head Unit DVD est compatible avec les CD vidéo à commande de lecture PBC version 2.0.

« PBC » est une fonction permettant d'utiliser les menus enregistrés sur le disque destinés à la sélection des scènes que l'on souhaite regarder et à la visualisation des différentes informations sous forme de boîtes de dialogue.

Utilisation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

Si vous utilisez des disques compacts non identifiés, le bon fonctionnement n'est pas garanti. Vous pouvez lire des CD-R (CD enregistrables)/CD-RW (CD réinscriptibles) qui ont été enregistrés sur des dispositifs audio seulement. Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3/WMA.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques:
Les disques défectueux, les disques comportant des traces de doigts, les disques exposés à des températures extrêmes ou au soleil (ex., restés dans une voiture ou dans l'appareil), les disques enregistrés dans de mauvaises conditions ou les disques sur lesquels une tentative de réenregistrement a été effectuée après un échec d'enregistrement, les disques compacts protégés contre la copie qui ne se conforment pas à la norme d'industrie de CD audio.
- Utilisez des disques avec des fichiers MP3/WMA écrits dans un format compatible avec cet appareil. Pour plus de détails, voir page 122 et 123.

A l'attention des utilisateurs de disques CD-R ou CD-RW

- Si un CD-R ou un CD-RW ne peut pas être reproduit, vérifiez que la dernière session d'enregistrement a été fermée (finalisée).
- Finalisez le CD-R ou le CD-RW si nécessaire, puis remettez-le en lecture.

Conseils pour réaliser vos propres CD

Le DVI-9990R lit des DVD audio, des DVD vidéo, des CD vidéo, des CD audio et comporte un décodeur MP3/WMA intégré.

Les informations suivantes ont été conçues pour vous aider à créer vos propres CD musicaux (soit CD audio ou des fichiers MP3/WMA enregistrés sur CD-R/RW).

Quelle est la différence entre un CD audio et un CD MP3/WMA ? Un CD audio est de même format que les CD commerciaux que vous pouvez acheter en magasin (également connu sous le nom de CD-DA). Le format MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)/WMA (Windows Media Audio) est un fichier de données qui utilise une compression pour réduire la taille d'un fichier musical.*

CD audio hybrides et disques CD-R/RW comportant des données (MP3/WMA) : le DVI-9990R peut lire les deux secteurs sur le disque. Sélectionnez CD-DA pour lire la section audio du CD ou MP3/WMA pour lire la section MP3/WMA.*

CD-R/RW multisession : Une fois qu'un enregistrement s'arrête, cela est considéré comme une session. Si le disque n'est pas fermé (achevé), des données supplémentaires peuvent être ajoutées. Une fois que ces données supplémentaires ont été ajoutées, le CD devient un CD « multisession ». Le DVI-9990R peut lire uniquement des disques de DONNEES formatés multisession (fichiers MP3/WMA – Pas les fichiers CD audio).

Étiquette MP3 ID3/d'information WMA : Le DVI-9990R lit et affiche les étiquettes MP3 ID3v1 ou l'information de l'étiquette WMA. Les fichiers MP3 créés avec des étiquettes ID3v2 peuvent être lus mais l'information de l'étiquette ne peut pas être lue ni affichée.

Disques MP3/WMA correctement formatés : utilisez le formatage ISO9660 pour garantir une bonne lecture. Vous pouvez utiliser le standard ISO niveau 1 (8.3 DOS standard), niveau 2 (32 caractères) ou le format Joliet, conventions de nom de fichier (Noms de fichiers longs Macintosh ou Windows).*

* Veuillez consulter le mode d'emploi pour plus d'informations.

Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Vérifiez que le disque est lisse et plat.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques disponibles sur le marché.

Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil. La chaleur et l'humidité peuvent endommager le disque et vous ne pourrez peut-être plus le lire.

Utilisation de DVD-R/DVD-RW

- Cet appareil est uniquement compatible avec des disques enregistrés en mode DVD-Vidéo. Les disques enregistrés en mode DVD-VR ne peuvent pas être lus.
- Remarquez que les disques non clôturés (destinés aux lecteurs de DVD uniquement) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur DVD.
- Certains disques ne peuvent pas être lus, selon l'appareil d'enregistrement utilisé. (Cet appareil possède une fonction de protection contre les copies. Les disques copiés illégalement ne seront pas lus. Certains fichiers enregistrés avec un logiciel utilisant un système d'enregistrement inapproprié peuvent être identifiés comme des copies illégales.)
- Il est possible que cet appareil soit incapable de lire des disques dans les cas suivants: les disques ont été enregistrés sur certains graveurs de DVD particuliers, les disques sont irréguliers, les disques sont voilés, la lentille de lecture de ce lecteur de DVD est sale ou de l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à respecter toutes les mises en garde qui accompagnent vos disques DVD-R/DVD-RW.
- Ne posez pas d'autocollant, d'étiquette ou de bande adhésive sur la face des DVD-R/DVD-RW qui porte une étiquette.
- Par rapport aux disques ordinaires, les DVD-R/DVD-RW sont plus sensibles à la chaleur, à l'humidité et à la lumière directe du soleil. Si vous les abandonnez dans une voiture, par exemple, ils risquent d'être endommagés et de ne plus pouvoir être lus sur cet appareil.

* *Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des garanties de méthodes de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et d'autres titulaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision Corporation, et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision Corporation. L'inversion de la technique ou le désassemblage est interdit.*

* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic », « MLP Lossless » et la marque au double D sont les marques déposées de Dolby Laboratories.*

* *« DTS » est une marque enregistrée déposée de la société Digital Theater Systems, Inc.*

* *Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées chez Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.*

Utilisation de ce mode d'emploi

Ce document décrit l'opération directe du DVI-9990R et son opération avec la télécommande fournie (RUE-4197). Quand vous utilisez la télécommande, changez la position du commutateur, à l'arrière de la télécommande, sur « H/U ».

Indique les types de formats de disques compatibles.

-  DVD-A ...DVD Audio
-  DVD-V ...DVD Vidéo
-  Video CD ... CD Vidéo

Icône de la télécommande

Signale les opérations effectuées avec la télécommande.

Icône de l'unité principale

Signale les opérations effectuées sur l'unité principale.

Dénomination des touches

Les touches à utiliser sont signalées en gras.

Icône 2 secondes / 3 secondes

Indique que la touche de la télécommande spécifiée doit être maintenue appuyée pendant plus de 2 ou 3 secondes.

Suite

(Page suivante)

Signale que la description de l'opération se poursuit à la page suivante.

Icône supplément

Signale qu'il y a une information supplémentaire sur une autre page.

Alpine F1 Status

DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD



Lecture avec arrêt sur image (pause)



1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur **P**.



2 Appuyez sur **P** pour reprendre la lecture normale.

- Il n'y a pas de son lors des arrêts sur image.
- L'image ou le son risquent de s'arrêter pendant un court instant si la lecture démarre à partir du mode de pause. Ceci n'est en aucun cas dû à un dysfonctionnement.



End

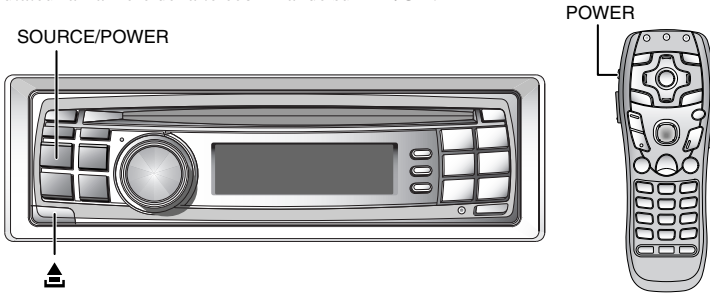
Suite

Supplément Voir page 52 pour des informations supplémentaires.

36-FR

Fonctionnement de base

Quand vous actionnez le DVI-9990R avec la télécommande fournie, changez la position du commutateur à l'arrière de la télécommande sur « H/U ».



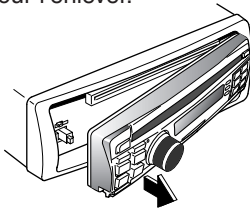
Retrait du panneau avant



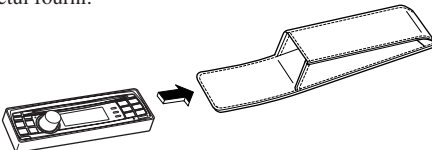
- 1 Appuyez sur **SOURCE/POWER** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes pour éteindre l'appareil.

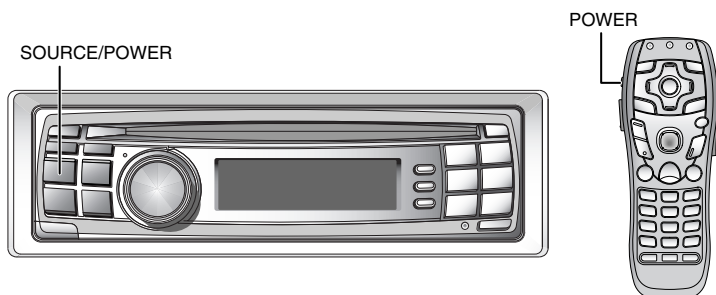
- 2 Appuyez sur ▲ (libération) dans le coin inférieur gauche jusqu'à ce que le panneau avant se désenclenche.

- 3 Saisissez le côté gauche du panneau avant et tirez pour l'enlever.



- Le panneau avant peut devenir chaud malgré un usage normal (surtout au niveau des bornes du connecteur). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Afin de protéger le panneau avant, rangez-le dans l'étui fourni.





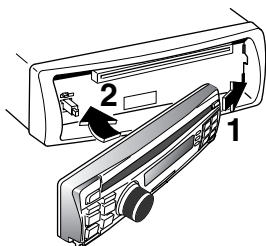
Pose du panneau avant



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Insérez d'abord le côté droit du panneau avant dans l'appareil principal. Alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil principal.

- 2 Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil principal.

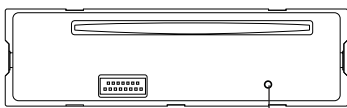


- Avant de mettre le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil principal.

Mise en service de l'appareil

Vérifiez que l'appareil est hors tension. Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez **SOURCE/POWER** enfoncé pendant au moins 3 secondes pour couper l'alimentation. Immédiatement après l'installation ou la mise sous tension, l'appareil doit être initialisé. Pour ce faire, enlevez d'abord le panneau avant détachable. Derrière le panneau avant, à la droite du connecteur, se trouve un petit orifice.

A l'aide d'un crayon ou d'un autre objet pointu, appuyez sur l'interrupteur d'initialisation au fond de l'orifice pour initialiser l'appareil.



Interrupteur d'initialisation



Mise sous et hors tension

Si le Multimedia Manager (PXI-H990) ou un appareil DAC (DAI-C990) vendus séparément, n'est connecté, le DVI-9990R ne peut pas être mis sous tension. Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le PXI-H990 pour le fonctionnement du multimedia manager (PXI-H990) vendu séparément.

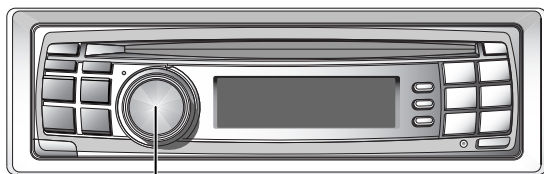


1 Appuyez sur **SOURCE/POWER** pour mettre l'appareil sous tension.

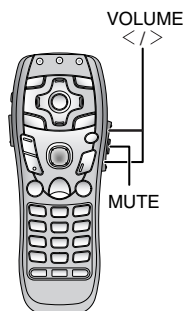
- L'appareil peut être allumé en appuyant sur n'importe quelle touche, sauf ▲, ⊖ TITLE et ▾.
- « AUDIO PROCESSOR SETTING » apparaît sur le panneau avant de l'unité principale lors de la mise sous tension, commutation de source, lecture de disque ou lors du changement de taux d'échantillonnage pour les MP3/WMA ou disques DVD audio. Pendant que le message apparaît, aucune opération ne peut être effectuée, à l'exception de l'opération de mise sous/hors tension ou de commutation de source. Une fois que le message a disparu, effectuer l'opération.

Le niveau de volume augmente graduellement jusqu'au niveau réglé avant la mise hors tension de l'appareil. Appuyez sur **SOURCE/POWER** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour éteindre l'appareil.





Rotatif encoder

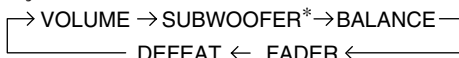


Réglage du volume/balance droite-gauche/ balance avant-arrière/Defeat



Lors de la combinaison avec le Multimedia Manager (PXI-H990), il est d'abord nécessaire de régler le haut-parleur. Référez-vous à « Réglage des haut-parleurs » dans le mode d'emploi du PXI-H990.

- Appuyez plusieurs fois sur le **Rotatif encoder** pour choisir le mode désiré. A chaque pression, les modes changent de la façon suivante:



Volume : $-\infty$ (MIN) ~ 0 dB (MAX)

Balance : L15 ~ R15

Fader: R15 ~ F15

Subwoofer: 0 ~ 15

Defeat: ON/OFF

- Le contenu réel montré est différent.

- Faites tourner le **Rotatif encoder** jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode. En réglant Defeat sur ON, MX sera réglé sur OFF sur le PXI-H990 et les réglages EQ etc. reviennent à leur valeur initiale. Lorsque le DAI-C990 est connecté, DEFEAT n'est pas affiché.

- * Lorsque le PXI-H990 est connecté:
Le niveau du subwoofer peut être ajusté si le subwoofer est connecté et si le mode subwoofer est réglé sur ON dans les réglages des enceintes sur le PXI-H990.

Lorsque le DAI-C990 est connecté:
Le niveau du subwoofer peut être ajusté si le subwoofer est connecté.



- Seul le volume peut être réglé avec la télécommande.



- Seul le volume peut être réglé avec la télécommande.

- Si le **Rotatif encoder** n'est pas actionné pendant 5 secondes après avoir sélectionné le mode **BALANCE**, **FADER**, **DEFEAT** ou **SUBWOOFER**, l'appareil repasse automatiquement en mode **VOLUME**.

Comment abaisser le volume rapidement



- 1 Appuyez sur **Rotatif encoder (MUTE)** pendant plus de 2 secondes pour activer le mode **MUTE** (silencieux). Le niveau sonore est réduit de 20 dB environ.

MUTE

- 2 Une nouvelle pression sur **Rotatif encoder (MUTE)** pendant plus de 2 secondes rétablit le niveau sonore antérieur.

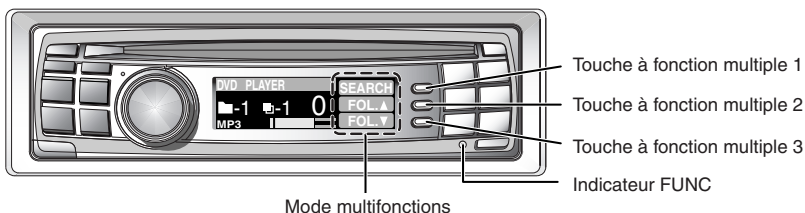
MUTE

A propos de multifonctions

Différentes fonctions peuvent être activées avec le mode multifonctions du DVI-9990R. Cette partie explique comment utiliser le mode multifonctions.

Exemple de l'affichage de multifonctions

Si vous appuyez sur une des **touches à fonction multiple 1 à 3**, l'indicateur **FUNC** s'éteindra, et puis le mode multifonctions sera montré sur l'affichage pendant 5 secondes. L'opération peut être effectuée en appuyant sur les **touches à fonction multiple 1 à 3** sur le côté droit du mode multifonctions souhaité.

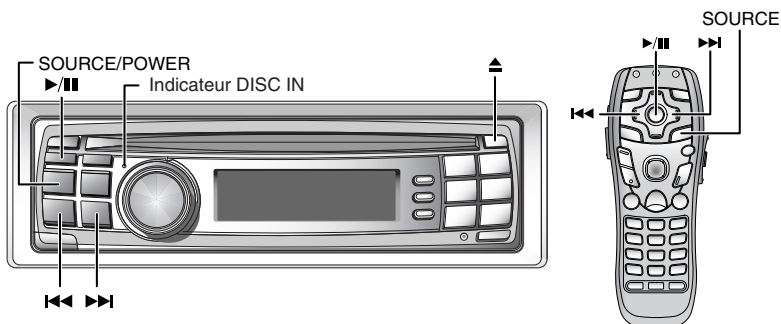


Comment changer le mode multifonctions

La page du mode multifonctions peut être changée en appuyant sur la touche **F • SETUP**. Continuez d'appuyer sur **F • SETUP** jusqu'à ce que le mode multifonctions s'affiche.



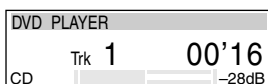
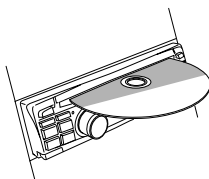
- Selon le mode du DVI-9990R, il n'est pas nécessaire de changer la page du mode multifonctions.



Lecture



- 1 Insérer un disque avec l'étiquette en haut, vers la partie centrale de la fente.



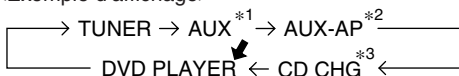
Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'indicateur DISC IN s'allumera et la lecture commencera.

- Certains disques demandent plus de temps pour démarrer. Ceci est tout à fait normal.
- Les CD de 8 cm ne peuvent pas être utilisés.

Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur **SOURCE/POWER** pour passer au mode DVD PLAYER.

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

<Exemple d'affichage>



*1: Lorsque le moniteur (TMI-M990, vendu séparément) est connecté, appuyez sur BAND pour afficher la source AUX réglée dans AUX IN de l'opération de configuration AUX IN/S-IN sur le TMI-M990.

*2: AUX est affiché sur le DVI-9990R si AUX ON est paramétré dans l'opération de configuration AUX du Multimedia Manager (PXI-H990, vendu séparément).

*3: Uniquement lorsque le changeur est connecté.

- 2** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la piste désirée.

Retour au début de la piste en cours :

Appuyez sur ◀◀.

Retour rapide :

Appuyez sur ◀◀ et maintenez-la enfoncée.

Avance jusqu'au début de la piste suivante:

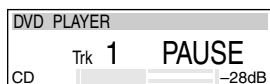
Appuyez sur ▶▶.

Avance rapide :

Appuyez sur ▶▶ et maintenez-la enfoncée.

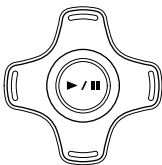
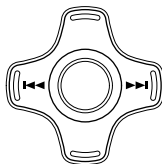
- Le son n'est pas reproduit pendant le retour/avance rapide.

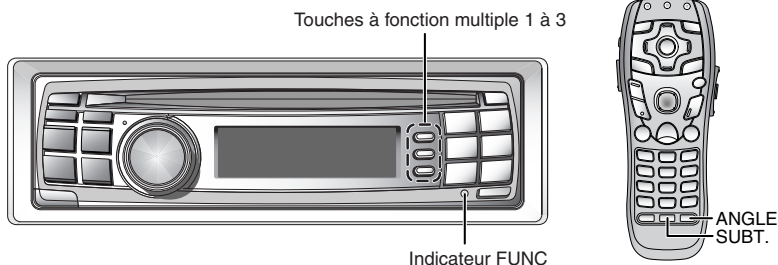
- 3** Pour interrompre la lecture, appuyez sur ▶/||. Appuyez de nouveau sur ▶/|| pour continuer la lecture.



- 4** Pour éjecter le disque, appuyez sur ▲.

- Si le disque ne s'éjecte pas, maintenez appuyé ▲ pendant plus de 3 secondes, le disque est alors éjecté.





Balayage des plages



- 1 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (SCAN)**.
Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre.

- 3 Si vous trouvez une plage que vous voulez écouter, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

La lecture de la piste continue.

<Pendant le mode de changeur>

- 1) Appuyez sur l'une des touches à fonction multiple 1 à 3.
- 2) Dans 5 secondes, appuyez sur fonction multiple (SCAN).
- 3) Dans 5 secondes, appuyez sur fonction multiple (DISC).
Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre, seules les plages du disque que vous avez choisi sont balayées.
- 4) Si vous trouvez une plage que vous voulez écouter, après avoir effectué les étapes 1) et 2), appuyez sur multifonction (OFF) avant 5 secondes.
Le mode SCAN est désactivé.



ANGLE

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode SCAN est activé ou désactivé.

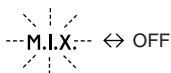
M.I.X. (Lecture aléatoire)



- 1** Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2** Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (M.I.X.)** et le voyant M.I.X. s'allume. Les pistes du disque sont reproduites dans un ordre aléatoire.



- Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur **fonction multiple (M.I.X.)**.

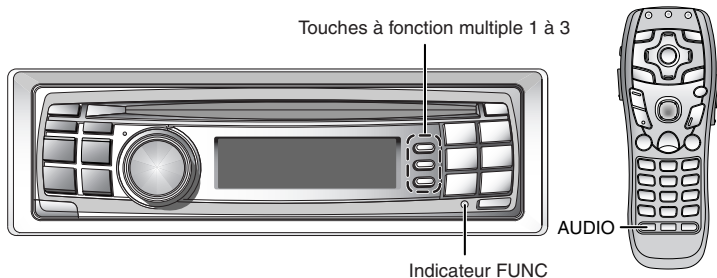
<Pendant le mode de changeur>

- « Multi fonction (DISC) » (©M.I.X.):
Les pistes sont lues dans un ordre aléatoire.
- « Multi fonction (ALL) »* (M.I.X. ALL):
Les pistes de tous les CD présents dans le magasin sont prises en compte pour la lecture aléatoire.
- * Si un changeur CD équipé de la fonction M.I.X. All est raccordé. Les changeurs compatibles avec MP3 ne sont pas compatibles avec M.I.X. ALL.
- « Multi fonction (OFF) »:
Mode M.I.X. désactivé.



SUBT.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode M.I.X. est activé ou désactivé.



Lecture répétée



- 1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.



AUDIO

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (REPEAT)** et le voyant REPEAT s'allume.
La lecture de la piste est répétée.



Appuyez une nouvelle fois sur **fonction multiple (REPEAT)** dans le mode multifonctions, et sélectionnez OFF pour arrêter la lecture répétée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode REPEAT est activé ou désactivé.

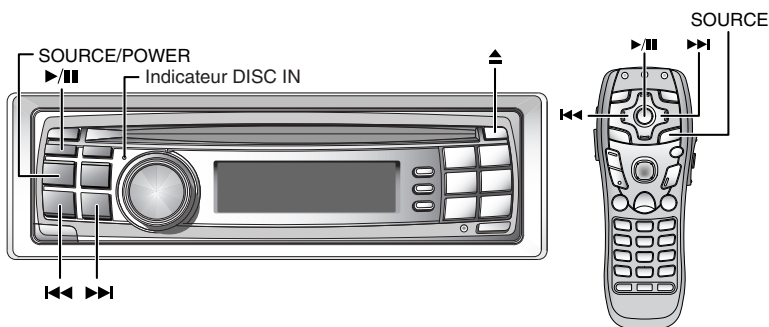
<Pendant le mode de changeur>

- « Fonction multiple (ONE) » (RPT):
Une seule piste est lue de manière répétée.
- « Fonction multiple (DISC) » (©RPT):
Un disque est lu de manière répétée.
- « Fonction multiple (OFF) »:
Mode REPEAT désactivé.



Alpine F1Status™

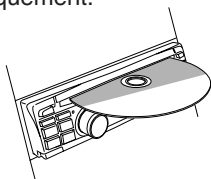
MP3/WMA



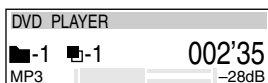
Lecture de fichiers MP3/WMA



- 1 Insérer un disque contenant un fichier MP3/WMA avec l'étiquette en haut, vers la partie centrale de la fente. Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement.



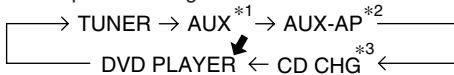
L'indicateur DISC IN s'allumera et la lecture commencera.



Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur **SOURCE/POWER** pour passer au mode DVD PLAYER.

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

<Exemple d'affichage>



- *1: Lorsque le moniteur (TMI-M990, vendu séparément) est connecté, appuyez sur BAND pour afficher la source AUX réglée dans AUX IN de l'opération de configuration AUX IN/S-IN sur le TMI-M990.
- *2: AUX est affiché sur le DVI-9990R si AUX ON est paramétré dans la configuration AUX du Multimedia Manager (PXI-H990, vendu séparément).
- *3: Uniquement lorsque le changeur est connecté.

2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le fichier désiré.

Retour au début du fichier en cours :

Appuyez sur ◀◀.

Retour rapide :

Appuyez sur ◀◀ et maintenez-la enfoncée.

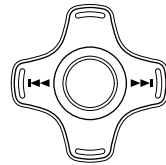
Avance jusqu'au début du fichier suivant :

Appuyez sur ▶▶.

Avance rapide:

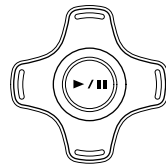
Appuyez sur ▶▶ et maintenez-la enfoncée.

- Le son n'est pas reproduit pendant le retour rapide/avance rapide.
- L'opération de retour en arrière rapide peut uniquement être effectuée en mode MP3/WMA lorsqu'une plage (fichier) est en cours de lecture.



3 Appuyez sur ▶|| pour faire une pause dans la lecture.

Appuyez de nouveau sur ▶|| pour continuer la lecture.



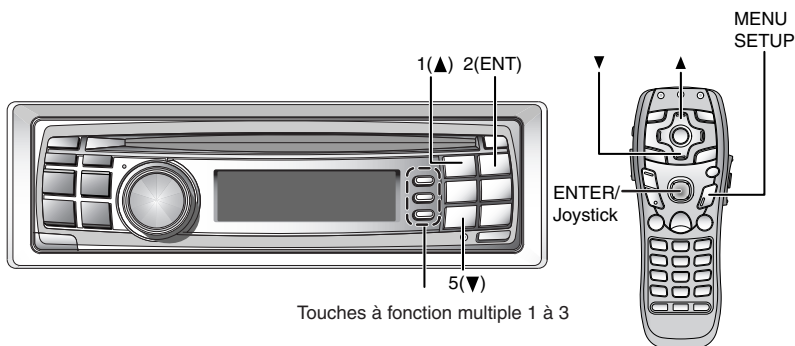
4 Appuyez sur ▲ pour éjecter le disque.

- Sur les disques MP3/WMA, il est possible qu'un certain laps de temps s'écoule avant que la lecture ne débute.
- Si le disque ne s'éjecte pas, maintenez appuyé ▲ pendant plus de 3 secondes, le disque est alors éjecté.
- Le lecteur DVD peut lire des disques contenant des données audio, MP3 et WMA.
- L'indicateur MP3 s'allume en cours de lecture MP3.
- L'indicateur WMA s'allume en cours de lecture WMA.
- L'affichage des pistes pour la lecture de données audio MP3/WMA correspond aux numéros des fichiers enregistrés sur le disque.

Supplément Voir page 29 pour des informations supplémentaires.

Alpine F1Status™

MP3/WMA

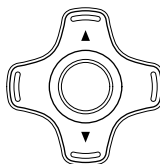


Sélection des dossiers



- 1 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (FOL. ▲)** ou **fonction multiple (FOL. ▼)** pour sélectionner le dossier précédent ou suivant le dossier en cours.



Recherche de dossier/fichier

Vous pouvez chercher parmi les fichiers et dossiers d'un disque et lire le résultat.



- 1 Pendant la lecture MP3/WMA, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**. Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (SEARCH)**. L'affichage de fonction multiple change.

- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (FOLDER)** ou **fonction multiple (FILE)** selon qu'il est besoin et entrez le mode recherche. Le nom du dossier ou du fichier est affiché.

FOLDER : Pour rechercher le dossier souhaité parmi tous les dossiers du disque.

FILE : Pour rechercher les fichiers du dossier en train de lecture.

- 4 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)** et sélectionnez pour lire le nom du dossier ou du fichier.

- 5 Appuyez sur **2 (ENT)**. La première plage du dossier, ou le fichier sélectionné est lu.

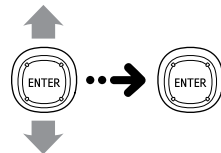
- Durant le mode recherche, si **6 (RTN)** ou les **touches à fonction multiple 1 à 3** sont pressées, le mode recherche est annulé.



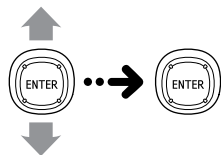
- Opération de la télécommande tout en regardant le moniteur (vendu séparément).



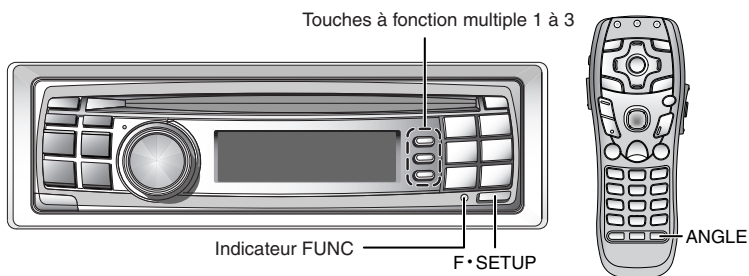
L'écran de recherche du dossier est affiché.



Sélectionnez le dossier souhaité en utilisant le joystick et appuyez sur **ENTER**.



Sélectionnez le fichier souhaité en utilisant le joystick et appuyez sur **ENTER**. Le fichier sélectionné est reproduit.



Balayage des plages



- 1 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **F•SETUP**.

L'affichage du mode multifonctions est modifié.

- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (SCAN)**.

Les 10 premières secondes de chaque fichier sont reproduites dans l'ordre.

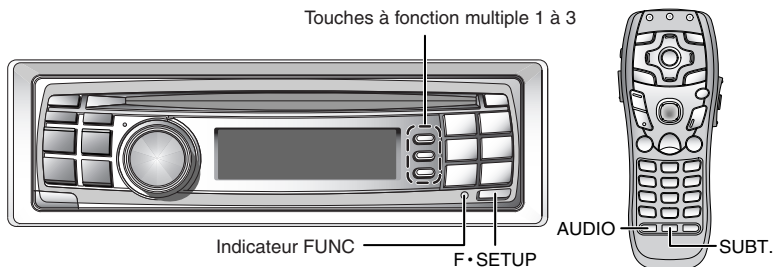
ANGLE

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode SCAN est activé ou désactivé.

- 4** Si vous trouvez une plage que vous voulez écouter, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3** avant 5 secondes. La lecture de la piste continue.

<Pendant le mode de changeur MP3 compatible>

- 1) Appuyez sur l'une des touches à fonction multiple 1 à 3.
- 2) Dans 5 secondes, appuyez sur F • SETUP.
- 3) Dans 5 secondes, appuyez sur fonction multiple (SCAN).
L'affichage du mode multifonctions est modifié.
- 4) Dans 5 secondes, appuyez sur fonction multiple (DISC).
Les 10 premières secondes de chaque fichier sont reproduites dans l'ordre, seules les plages du disque que vous avez choisi sont balayées.
- 5) Si vous trouvez une plage que vous voulez écouter, après avoir effectué les étapes 1) à 3), appuyez sur multifonction (OFF) avant 5 secondes.
Le mode SCAN est désactivé.



M.I.X. (Lecture aléatoire)



- 1 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.
- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **F • SETUP**.
L'affichage du mode multifonctions est modifié.
- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (M.I.X.)**.
Le mode commute sur l'affichage du mode M.I.X.
- 4 Dans 5 secondes, appuyez sur le mode M.I.X. demandé.
 - « Multi function (FOLDER) » (📁 M.I.X.):
Seuls les fichiers d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire.
 - « Multi function (DISC) » (© M.I.X.):
Les fichiers sont lus dans un ordre aléatoire. En cas de raccordement d'un changeur CD compatible MP3, tous les fichiers d'un disque sont lus dans un ordre aléatoire, puis le changeur CD passe à la lecture du disque suivant.
 - « Multi function (OFF) »:
Revient à la lecture normale.



SUBT.

Chaque fois que cette touche est pressée, le mode M.I.X. change.

→ 📁 M.I.X. → © M.I.X. → OFF →

Lecture répétée



- 1** Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.
- 2** Dans 5 secondes, appuyez sur **F • SETUP**.
L'affichage du mode multifonctions est modifié.
- 3** Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (REPEAT)**.
Le mode commute sur l'affichage du mode REPEAT.
- 4** Appuyez sur le mode REPEAT demandé.

- « Fonction multiple (ONE) » (RPT):
Un seul fichier est lu de manière répétée.
- « Fonction multiple (FOLDER) » (RPT):
Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de manière répétée.
- « Fonction multiple (OFF) »:
La lecture répétée est annulée et revient à la lecture normale.



AUDIO

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode REPEAT est modifié.



(*Pendant le mode de changeur)

Suite







<Pendant le mode de changeur MP3 compatible>

- « Fonction multiple (ONE) » (RPT):
Un seul fichier est lu de manière répétée.
 - « Fonction multiple (FOLDER) » (📁 RPT):
Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de manière répétée.
 - « Fonction multiple (DISC) » (© RPT):
Un disque est lu de manière répétée.
 - « Fonction multiple (OFF) »*:
La lecture répétée est annulée et revient à la lecture normale.
- * Appuyez de nouveau sur **F • SETUP** après l'étape 3.
L'affichage de REPEAT MODE change.



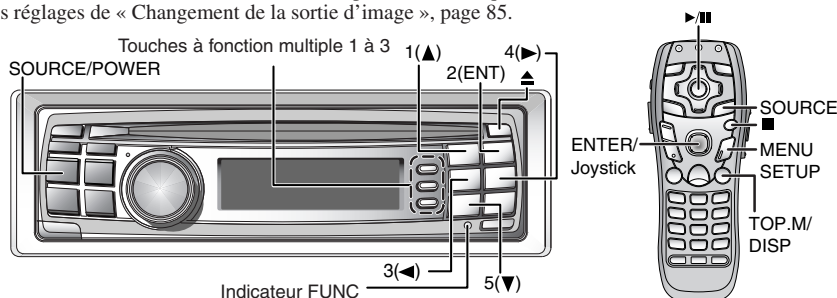
Informations supplémentaires

Cette page comporte des informations supplémentaires pour les pages 20 à 28. Veuillez vous référer à ces pages.

TITRE	Description	Page de références
Lecture de fichiers MP3/WMA	Si vous appuyez sur  TITRE durant la lecture de MP3/WMA, vous pouvez afficher le nom des fichiers et des dossiers, des informations écrites, etc.. Pour plus d'informations, se reporter à « Affichage du titre/texte » page 66-67.	 Page 20
	Cette fonction marche même lorsque les données du MP3/WMA sont mélangées sur un disque. Pour plus d'informations, se reporter à « A propos du format MP3/WMA » (Page 122-123).	 Page 20
	L'affichage des plages pour la lecture de données audio du CD correspond au numéro de plages enregistrées sur le disque.	 Page 20
	La lecture peut être impossible selon le logiciel d'écriture/ conversion MP3 utilisé pour créer le disque. Dans ce cas, essayez un autre logiciel.	 Page 20
	Il n'est pas possible de lire sur cet appareil un fichier au format WMA protégé par DRM (Digital Rights Management).	 Page 20

DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD

Un moniteur (vendu séparément) est nécessaire pour visionner des DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD. Si vous avez branché un moniteur vendu séparément autre que le TMI-M990, vous devez effectuer les réglages de « Changement de la sortie d'image », page 85.



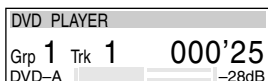
Lecture des DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD

DVD-A DVD-V Vidéo CD

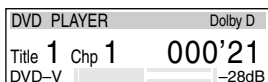


L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

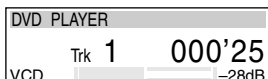
- 1 Insérer un disque avec l'étiquette en haut, vers la partie centrale de la fente. Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. La lecture commencera. Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur **SOURCE/POWER** pour passer au mode DVD PLAYER.



(Exemple d'affichage de disque DVD audio)



(Exemple d'affichage de disque DVD vidéo)



(Exemple d'affichage de disque CD vidéo)

- 2 Appuyez sur ▲ de l'unité principale pour éjecter le disque.

- Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur ▲ et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes, le disque sera éjecté.
- L'autre face d'un DVD à double face ne sera pas lue automatiquement. Retirez le disque, le retourner et le réinsérer.
- NE PAS introduire de disque contenant des cartes pour le système de navigation. Ceci pourrait entraîner des dommages.
- « DISC ERROR » apparaît sur le moniteur si un disque non compatible est chargé, si le disque est chargé à l'envers ou si le disque est rayé ou sale. Appuyez sur ▲ sur l'unité principale pour retirer le disque.
- Se reporter aussi à « Opération de configuration du DVD » page 74-81.
- Certains disques DVD audio contiennent des groupes bonus. Pour les lire, il faut entrer un code PIN de 4 chiffres. Pour obtenir des détails sur le numéro PIN, référez-vous aux explications sur la pochette du disc.

• Si un menu apparaît à l'écran

DVD-A

DVD-V

Video CD

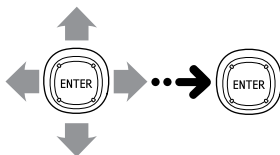
Sur les DVD et CD vidéo avec commande de lecture PBC, des écrans de menu peuvent apparaître automatiquement. Dans ce cas, effectuez l'opération décrite ci-après pour que la lecture commence.

Menu de DVD



- 1 Lorsque l'indicateur FUNC s'allume en rouge, appuyez sur **1** (▲), **5** (▼), **3** (◀), **4** (▶) et **2** (ENTER) pour finaliser les éléments du menu.

- Appuyer sur **6** (RTN) pour revenir à l'écran du menu précédent.
- Appuyez sur **F • SETUP** lorsque l'indicateur FUNC s'allume en bleu ou vert, et effectuez l'opération après l'allumage en rouge de l'indicateur.
- Quand « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD pendant la lecture audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



Utilisez le **joystick** pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur **ENTER**.

- Avec certains disques, il est possible de sélectionner les rubriques directement sur l'écran du menu à l'aide des touches numérotées (« 0 » à « 9 »).

Menu de CD vidéo

Vous pouvez entrer le nombre requis avec **0** à **9** (10 touches) de la télécommande fournie, et appuyer sur **ENTER** pour le finaliser.

Si PBC (Commande de lecture) est désactivé, l'écran de menu n'est pas affiché. Dans ce cas, activez PBC.



- 1 Pendant le mode CD vidéo, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**. Le voyant FUNC s'éteint en vert et le mode multifonctions est affiché.



Appuyez sur **MENU/SETUP**.

Chaque fois que cette touche est pressée, PBC ON/OFF change.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **multi fonction (PBC)**. Le mode commute sur le mode PBC ON.

- Appuyez encore une fois et le mode commute sur PBC OFF.

Affichage de l'écran de menu principal

L'écran de menu principal est affiché pour les DVD vidéo à titres multiples ou pour les DVD audio à groupes multiples. Vous pouvez sélectionner et lire votre titre ou groupe préféré depuis l'écran de menu principal.

En DVD Audio, lorsque « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



- 1 Pendant le mode DVD vidéo ou DVD audio, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

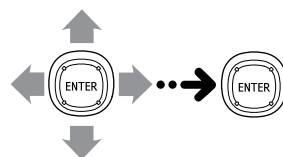
- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (T.MENU)**.

- 3 Lorsque l'indicateur FUNC s'allume en rouge, appuyez sur **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◀)**, **4 (▶)** et **2 (ENT)** pour finaliser les éléments du menu.

- Appuyer sur **6 (RTN)** pour revenir à l'écran du menu précédent.
- Appuyez sur **F • SETUP** lorsque l'indicateur FUNC s'allume en bleu ou vert, et effectuez l'opération après l'allumage en rouge de l'indicateur.



Appuyez sur **MENU/SETUP** ou **TOP.M/DISP**.



Affichage de l'écran de menu DVD-V

Un écran de menu pour les fonctions spéciales, à l'exception de la fonction principale, des DVD vidéo à menus multiples est affiché.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Pendant le mode DVD, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

-
- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (MENU)**.

-
- 3 Lorsque l'indicateur FUNC s'allume en rouge, appuyez sur **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◀)**, **4 (▶)** et **2 (ENT)** pour choisir les éléments du menu.

- Appuyez sur **F • SETUP** lorsque l'indicateur FUNC s'allume en bleu ou vert, et effectuez l'opération après l'allumage en rouge de l'indicateur.
- Appuyez sur **6 (RTN)** dans le mode de réglage pour revenir à l'élément précédent.
- L'écran de menu ne peut pas être affiché en utilisant la touche **Ⓞ TITLE** sur cet appareil.

Arrêt de la lecture (PRE-STOP) DVD-A DVD-V Video CD

Appuyez sur la touche d'arrêt pendant la lecture pour l'arrêter. L'emplacement est enregistré en mémoire.



L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

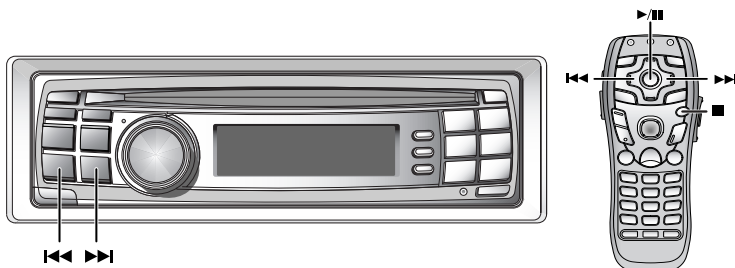
- 1 Appuyez une fois sur **■** pendant la lecture.
« PRE-STOP » est affiché.



-
- 2 Appuyez sur **▶/||** en mode PRE-STOP.

La lecture reprend à partir de l'emplacement où la lecture a été arrêtée.

- Sur certains disques, la position à laquelle la lecture a été arrêtée peut manquer de précision.
- En DVD Audio, lorsque « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



Arrêt de la lecture DVD-A DVD-V Video CD



L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

- 1 Appuyez sur ■ deux fois lors de la lecture.
« STOP » s'affiche, et la lecture s'arrête.

- La lecture commence depuis le début lorsque ►/■ est enfoncée lorsque la lecture est arrêtée.

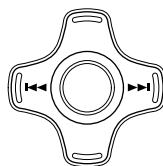


Avance rapide/inversion rapide DVD-A DVD-V Video CD



<DVD-V, VIDEO CD, DVD-A (mode VIDEO*)>

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur ◀◀ (inversion rapide) ou ▶▶ (avance rapide) et maintenez-la enfoncée.
En cas de pression prolongée pendant plus d'une seconde, le disque sera avancé/renversé à double-vitesse. En cas de pression prolongée pendant 5 secondes ou plus, le disque sera avancé/inversé à 8 fois la vitesse normale.
- Vitesse 2 fois et vitesse 8 fois ne sont que des approximations. Ces valeurs varient suivant le disque.



<DVD-A (mode AUDIO*)>

1 Pendant la lecture, appuyez sur **⏮** (inversion rapide) ou **⏭** (avance rapide) et maintenez-la enfoncée.

Quand cette touche est maintenue enfoncée pendant plus d'une seconde, le disque est avancé/inversé.

2 Relâchez **⏮** ou **⏭** pour revenir à la lecture normale.

* Lorsque « AUDIO » ou « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).

- En mode d'avance/retour rapide, il n'y a son.
- En mode d'avance/retour rapide, les sous-titres ne sont pas montrés. Cependant, selon le disque, les sous-titres peuvent être visualisés.
- L'écran de menu peut réapparaître pendant l'avance/retour rapide avec des DVD et des CD vidéo qui possèdent une commande de lecture (PBC).

Localisation des débuts de chapitres ou de pistes

DVD-A DVD-V Video CD



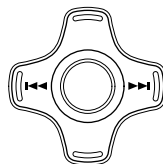
1 Pendant la lecture, appuyer sur **⏮** ou **⏭**.

Le chapitre ou la piste change à chaque pression sur la touche, et la lecture du chapitre ou de la piste sélectionné commence.

⏭: Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre suivant ou de la piste suivante.

⏮: Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre actuel ou de la piste actuelle.

- Certains DVD ne comportent aucun chapitre.



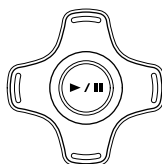


Lecture avec arrêt sur image (pause)

DVD-A DVD-V Video CD

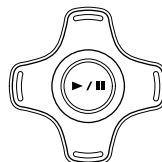


1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur ►||.



2 Appuyez sur ►|| pour reprendre la lecture normale.

- Il n'y a pas de son lors des arrêts sur image.
- L'image ou le son risquent de s'arrêter pendant un court instant si la lecture démarre à partir du mode de pause. Ceci n'est en aucun cas dû à un dysfonctionnement.



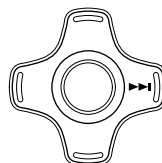
Lecture image par image

DVD-V Video CD



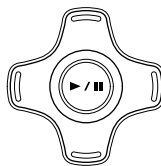
1 En mode pause, appuyez sur ►►.

Le film avance image par image à chaque pression sur cette touche.



2 Appuyez sur ►/|| pour reprendre la lecture normale.

- Il n'y a pas de son lors de la lecture image par image.



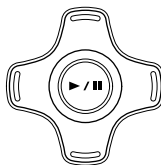
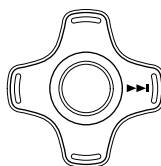
Lecture au ralenti

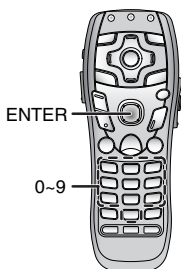


1 Si ►► est enfoncée et maintenue en place en mode de pause, le mode de lecture au ralenti au 1/8ème de la vitesse normale sera activé. Si elle est maintenue en place pendant plus de 5 secondes, le mode de lecture au ralenti à la moitié (1/2) de la vitesse normale sera activé.

2 Relâchez ►► pour faire une pause, et appuyez sur ►/|| pour la lecture.

- Il n'y a pas de son en lecture au ralenti.
- Pendant la lecture panorama, la lecture en vitesse lente est impossible.
- Les vitesses 1/2, 1/8 sont des vitesses approximatives. La vitesse réelle diffère d'un disque à l'autre.
- La lecture au ralenti vers l'arrière n'est pas possible.





Recherche par numéro de titre **DVD-V**

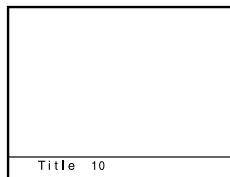
Utilisez cette fonction pour trouver plus aisément des emplacements particuliers sur le DVD à l'aide du titre de DVD.



L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

1 Pendant l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du titre souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées (**0** à **9**).

- La lecture commence automatiquement, selon le numéro de chiffres saisis, même si **ENTER** dans la procédure 2 n'est pas pressée.



(L'affichage du moniteur lorsque le titre numéro 10 est saisi.)

2 Appuyez sur **ENTER**.

La lecture commence à partir du titre dont le numéro a été sélectionné.

Supplément Voir page 51 pour des informations supplémentaires.

Recherche par numéro de groupe DVD-A

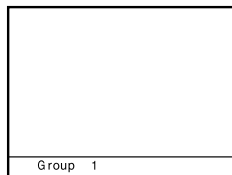
Utilisez cette fonction pour trouver plus aisément des emplacements particuliers sur le DVD à l'aide du groupe de DVD.



L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

- 1 Pendant l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du groupe souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées (0 à 9).

- La lecture commence automatiquement, selon le numéro de chiffres saisis, même si **ENTER** dans la procédure 2 n'est pas pressée.



(L'affichage du moniteur lorsque le groupe numéro 1 est saisi.)

- 2 Appuyez sur **ENTER**.

La lecture commence à partir du groupe dont le numéro a été sélectionné.

Supplément Voir page 51 pour des informations supplémentaires

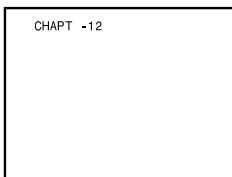
Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste DVD-A DVD-V Video CD

Utilisez cette fonction pour se placer facilement aux débuts des chapitres ou des pistes du disque.



L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

- 1 Pendant la lecture, entrez le numéro de chapitre ou de piste souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées (0 à 9).



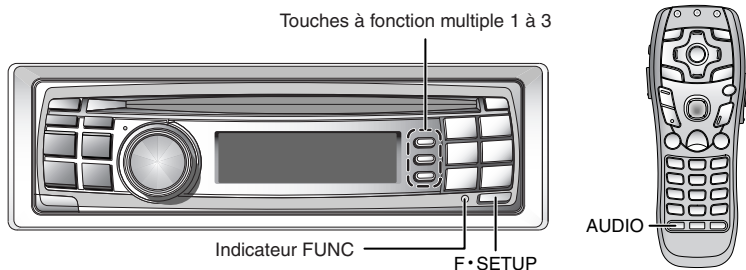
(L'affichage du moniteur lorsque le chapitre numéro 12 est saisi.)

- 2 Appuyez sur **ENTER**.

La lecture commence à partir du chapitre ou piste dont le numéro a été sélectionné.

- La lecture commence automatiquement, selon le numéro de chiffres saisis, même si **ENTER** dans la procédure 2 n'est pas pressée.

Supplément Voir page 52 pour des informations supplémentaires



Lecture à répétition de chapitre/piste/titre

DVD-A DVD-V Vidéo CD

Utilisez cette fonction pour lire à répétition les chapitres, les pistes ou les titres de disques.



1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- Lors du réglage « VIDEO » dans DVD Audio, appuyez sur **F • SETUP** encore deux fois.

2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (REPEAT)**.



- Le fonctionnement peut être commuté pour les DVD Audio uniquement (en mode audio) à partir de la télécommande.

AUDIO

Chaque pression commute le mode REPEAT.

3 Dans 5 secondes, sélectionnez le type de répétition voulu en utilisant une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

<DVD-V>

- ONE (Chp RPT): Pour lire les chapitres à répétition.
- TITLE (Title RPT): Pour lire les titres à répétition.
- OFF: Pour reprendre la lecture normale.

<DVD-A> (Mode VIDEO*)

- ONE (TRK RPT): Pour lire les pistes à répétition.
- GROUP (GRP RPT): Pour lire les groupes à répétition.
- OFF: Pour reprendre la lecture normale.

<DVD-A> (Mode AUDIO*)

- ONE (TRK RPT): Pour lire les pistes à répétition.
- GROUP (GRP RPT): Pour lire les groupes à répétition.
- DISC (© RPT): Le disque est lu de manière répétée.
- OFF**:

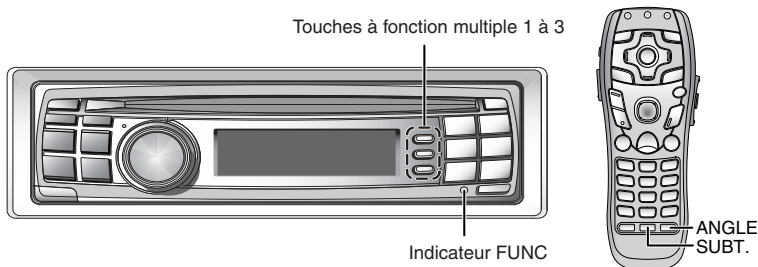
<Video CD>

- ONE (RPT): Pour lire les pistes à répétition.
- DISC (© RPT): Le disque est lu de manière répétée.
- OFF: Pour reprendre la lecture normale.

* Lorsque « AUDIO » ou « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).

** Appuyez de nouveau sur **F • SETUP** après l'étape 3. L'affichage de REPEAT MODE change.

- Les modes de répétition ne peuvent pas être utilisés avec les CD vidéo avec commande de lecture PBC. Appuyez sur **MENU/SETUP** de la télécommande fournie pour désactiver la fonction PBC.
- Avec certains disques, il n'est pas possible de commuter le mode de répétition.



Lecture des plages dans le désordre (M.I.X.)

DVD-A

Lorsque « AUDIO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio, se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



- 1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.
- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (M.I.X.)**.
- 3 Dans 5 secondes, sélectionnez le type M.I.X. voulu en utilisant une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
 - GROUP (GRP M.I.X.): Lit les plages actuellement lues dans le groupe dans le désordre.
 - DISC (© M.I.X.): Lit toutes les plages sur le disque dans le désordre.
 - OFF: Pour reprendre la lecture normale.

Chaque pression commute le mode M.I.X.

Lecture du début d'une plage uniquement (SCAN) DVD-A

Lorsque « AUDIO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



- 1 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

-
- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (SCAN)**.

Environ 10 secondes de chaque plage sont lues.

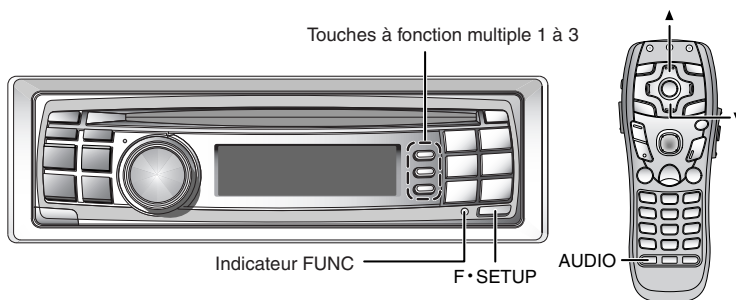
-
- 3 Si vous trouvez une plage que vous voulez écouter, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

La lecture de la piste continue.



ANGLE

Chaque pression active/désactive le mode SCAN.



Page suivante/précédente DVD-A

Lorsque « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).

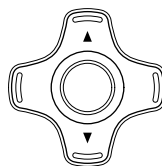


- 1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**. Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (PAGE ▲)** ou **fonction multiple (PAGE ▼)**.

Chaque fois que vous appuyez, la page change.

- Suivant les disques DVD audio, il peut ne pas y avoir de pages. Il peut également être impossible d'afficher le format panorama.



Supplément Voir page 52 pour des informations supplémentaires.

Changement de la langue de la bande son

DVD-A DVD-V Video CD

La langue peut être changée pendant la lecture de DVD avec des bandes sonores multiples ou avec des langues enregistrées.



Les DVD audio et les DVD vidéo peuvent être actionnés depuis l'unité principale.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **F • SETUP**.

L'affichage du mode multifonctions est modifié.

- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (AUDIO)**.

A chaque fois que l'on appuie sur la touche multi-fonction (AUDIO), les pistes audio alternatives enregistrées sur le disque changent.



AUDIO

Pendant la lecture, appuyez sur **AUDIO** et maintenez-la enfoncée.

DVD vidéo:

Le son commute entre les pistes audio alternatives enregistrées sur le disque à chaque pression sur la touche.

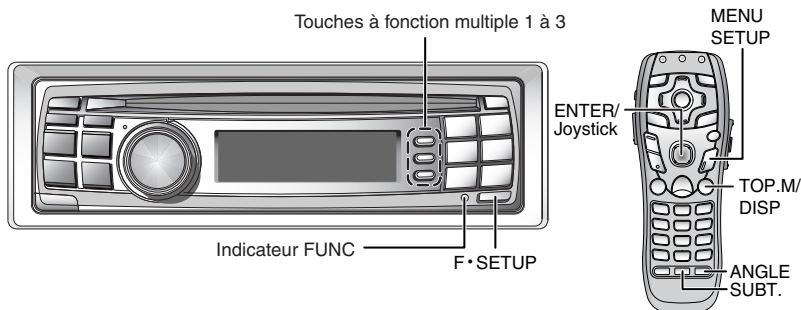
Les DVD audio/vidéo CD (vidéo CD avec des langues multiples enregistrées):

La combinaison des canaux gauche (L) et droit (R) change à chaque pression sur la touche comme montré ci-dessous.

→ LL → RR → LR

- Suivant le disque, les conditions sonores peuvent être différentes.
- Chaque pression et maintient pendant au moins 2 secondes commute les pistes audio lors du réglage « AUDIO » des DVD audio.

Supplément Voir page 52 pour des informations supplémentaires.



Changement de l'angle de prise de vue DVD-A DVD-V

Avec les DVD dont l'image a été filmée selon différents angles de prise de vue, il est possible de changer d'angle pendant la lecture.

En DVD Audio, lorsque « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



- 1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **F•SETUP**.

L'affichage du mode multifonctions est modifié.

- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (ANGLE)**.

L'angle enregistré sur le disque change chaque fois que la touche multifonction (ANGLE) est pressée.



ANGLE



- Pendant la lecture, appuyez sur **ANGLE**.
- L'image passe par chacun des angles de prise de vue enregistrés sur le disque à chaque pression sur cette touche.

Changement de la langue des sous-titres DVD-A DVD-V

Avec les DVD comportant des sous-titres en plusieurs langues, la langue des sous-titres peut être changée en cours de lecture. De plus, les sous-titres peuvent être cachés.

En DVD Audio, lorsque « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).



- 1 Pendant la lecture, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **F • SETUP**.
L'affichage du mode multifonctions est modifié.

- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (SUBT.)**.
Les sous-titres enregistrés sur le disque changent chaque fois que la touche multifonction (SUBT.) est pressée.

- Lorsque OFF est sélectionné, les sous-titres ne seront pas affichés.



SUBT.

- Pendant la lecture, appuyez sur **SUBT.**
- Les sous-titres se commutent entre les langues enregistrées sur le disque à chaque pression sur la touche; de plus, les sous-titres peuvent être cachés.

Supplément Voir page 53 pour des informations supplémentaires

Commutation à partir du menu du disque

Avec certains disques, il est possible de changer la langue audio, l'angle de prise de vue et le sous-titrage à partir du menu du disque.

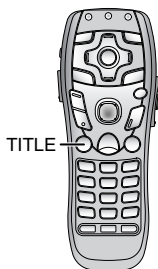


L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

- 1 Appuyez sur **MENU/SETUP** ou **TOP.M/DISP**, sélectionnez la rubrique et appuyez ensuite sur **ENTER**.

- 2 Utilisez **Joystick** pour sélectionner la langue ou l'angle puis appuyez sur **ENTER**.

(Avec certains disques, ils peuvent être sélectionnés à l'aide des touches numérotées (0 à 9) pendant que le menu de langue ou le menu d'angle est affiché.)



Affichage de l'état du disque

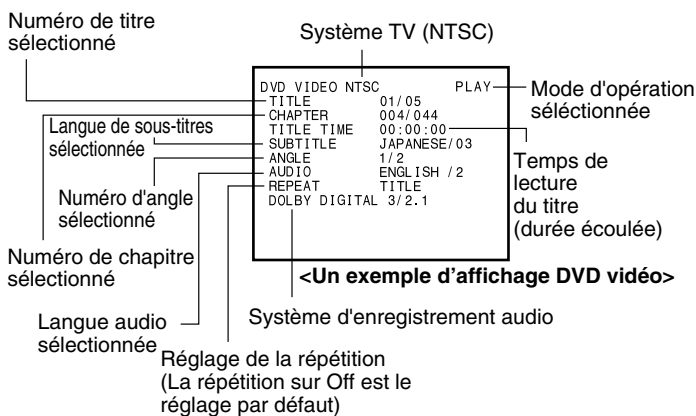


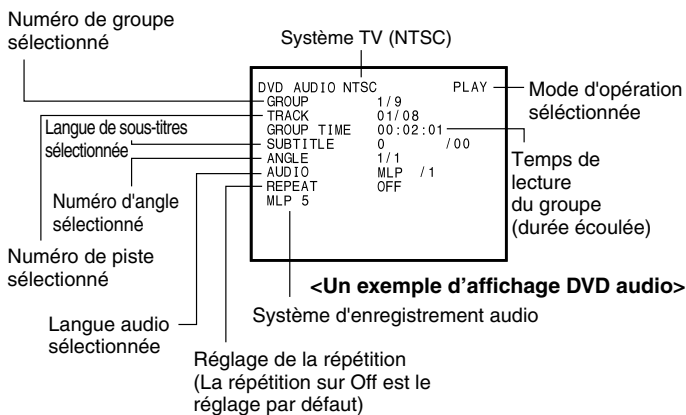
Vous pouvez afficher et vérifier l'état d'un disque DVD vidéo (numéro du titre, numéro du chapitre, etc.), d'un disque DVD audio (numéro du groupe, numéro de la plage, etc.) ou d'un vidéo CD (numéro de la plage, etc.) lu sur un moniteur.



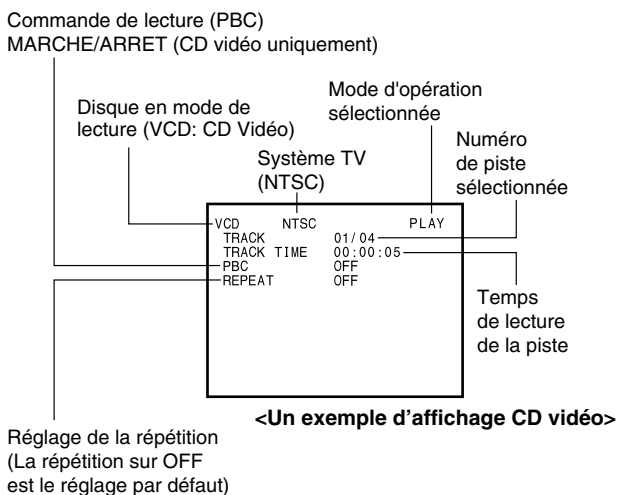
L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **TITLE**.
L'état de lecture est affiché.
















- Quand « VIDEO » est réglé dans la configuration du DVD pendant la lecture audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).














2 Appuyez une nouvelle fois sur **TITLE** pour désactiver l'affichage.







Informations supplémentaires

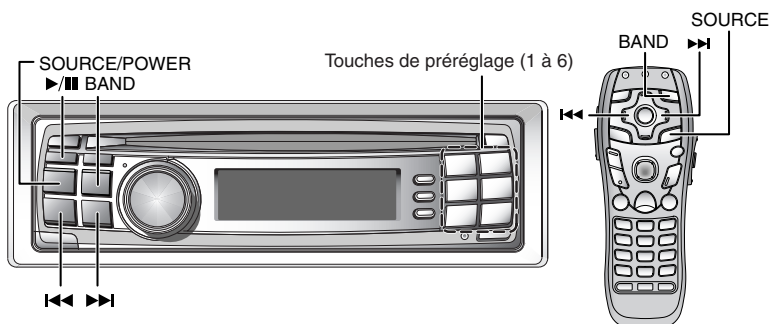
Les pages suivantes contiennent des informations supplémentaires pour les pages 30 à 49. Veuillez vous référer à ces pages.

TITRE	Description	Page de références
Lecture des DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD	Fonction de mémoire de la position de lecture: Cette fonction mémorise la dernière position sur le disque avant de couper le courant ou commuter l'interrupteur d'allumage sur OFF, ou avant de changer la source. La lecture continuera du point où elle s'est arrêtée quand le courant a été coupé ou la source a été changée. Selon le disque elle peut ne pas retourner correctement. Si le disque est changé, la mémoire de position de lecture est annulée.	 Page 30
	Un DVD peut avoir été programmé pour ignorer certaines fonctions. Cependant, non toutes les fonctions, décrites dans ce manuel, peuvent être acceptées par un certain DVD.	 Page 30
	Les fonctions DVD décrites dans ce manuel ne sont pas possibles avec tous les disques DVD. Regardez les instructions particulières de chaque DVD pour des détails sur ses caractéristiques.	 Page 30
	Des traces de doigts sur un disque peuvent en affecter la lecture. Si un problème se produit, enlevez le disque et vérifiez la présence de traces de doigts sur la face de lecture du disque. Nettoyez le disque si nécessaire.	 Page 30
	Pendant l'utilisation de la télécommande, veuillez faire attention à n'appuyer que sur un seul bouton à la fois. Sinon cela pourrait provoquer des opérations erronées.	 Page 30
	Si vous essayez d'exécuter une opération invalide (selon le type de disque qui est lu), la marque suivante est affichée sur l'écran du moniteur: 	 Page 30
	L'autre face d'un DVD à double face ne sera pas lue automatiquement. Retirer le disque, le retourner et le réinsérer.	 Page 30
	NE PAS introduire de disque contenant des cartes pour le système de navigation. Ceci pourrait entraîner des dommages.	 Page 30
	« DISC ERROR » apparaît sur le moniteur si un disque incompatible est inséré, si le disque est inséré à l'envers ou si le disque est rayé, invalide ou sale. Appuyez sur  de l'unité principale pour ouvrir l'affichage et retirer le disque.	 Page 30

TITRE	Description	Page de références
Lecture des DVD audio/DVD vidéo/ vidéo CD	Un lecteur de DVD ou un changeur de DVD vendus séparément ne peuvent pas être connectés au DVI-9990R.	 Page 30
	Si un disque DVD audio (mode AUDIO*) est inséré, la répétition de disque est initialisée. * Lorsque « AUDIO » est réglé dans la configuration du DVD en mode DVD audio. Se reporter à « Réglages de la lecture audio de DVD » (page 81).	 Page 30
	Avec le système réglé sur 2ch (2 canaux), « Can't Downmix (Impossible de mixer vers le bas) » apparaît si un disque audio DVD interdisant le mixage vers le bas (mixage vers le bas de multi-canaux à 2 canaux) commence à être lu (partie spécifiée). Dans ce cas, le son enregistré sur le disque est généré pour Lch/Rch (Canal G/Canal D) uniquement. (Le son n'est pas généré pour le centre, Ls, Rs, Subwoofer.)	 Page 30
Localisation des débuts de chapitres ou de pistes	Chapitres sont les divisions correspondantes aux films ou aux albums musicaux enregistrés sur les DVD. La table des matières du titre peut être subdivisée plus avant par emplacement et par plage. Pistes sont les divisions des films ou morceaux de musiques des CD vidéo et musicaux.	 Page 35
Recherche par numéro de titre	Un titre est : La subdivision la plus grande d'images et de plages, etc. qui sont enregistrées sur un disque DVD vidéo.	 Page 38
	La lecture commence à partir du début de chapitre/numéro de piste en état de PRE-STOP.	 Page 38
	Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de titre n'ont pas été enregistrés.	 Page 38
Recherche par numéro de groupe	Un groupe est : Les plages enregistrées sur un DVD audio sont disposées dans un certain nombre de groupes. Les spécifications de la lecture de groupe sont différentes suivant les disques.	 Page 39
	La lecture commence à partir du début du numéro de piste en état de PRE-STOP.	 Page 39
	Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des disques sur lesquels aucun numéro de groupe n'est enregistré.	 Page 39
	Si vous appuyez sur RETURN , le mode de démarrage de page est annulé.	 Page 39

Informations supplémentaires		Les pages suivantes contiennent des informations supplémentaires pour les pages 30 à 49. Veuillez vous référer à ces pages.	
TITRE	Description	Page de références	
Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste	Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de chapitre n'ont pas été enregistrés.	📖 Page 39	
	Avec les disques vidéo avec commande de lecture (PBC), la fonction de « recherche directe par numéro de piste » n'est pas possible avec l'état PBC ON. Appuyez sur MENU/SETUP pour désactiver la fonction PBC.	📖 Page 39	
Page suivante/ précédente	Une page est : Une image fixe qui est enregistrée sur un disque DVD audio.	📖 Page 44	
Changement de la langue de la bande son	La langue sélectionnée devient le réglage par défaut chaque fois que l'appareil est mis sous tension ou chaque fois que le disque est remplacé. Si le disque ne comporte pas la langue, c'est la langue par défaut du disque qui est sélectionnée.	📖 Page 45	
	Avec certains disques, il est impossible de changer la langue audio pendant la lecture. Dans ce cas, sélectionnez la langue audio sur le menu du DVD.	📖 Page 45	
	Le changement de langue peut prendre un certain temps à se commuter.	📖 Page 45	

TITRE	Description	Page de références
Changement de l'angle de prise de vue	Le changement d'angle de prise de vue peut prendre un certain temps à se commuter.	 Page 46
	<p>Suivant les disques, l'angle de prise de vue peut commuter de deux manières différentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> - En douceur: Le changement d'angle est progressif. - Sans raccord: Lorsque l'angle commute, une image fixe est d'abord affichée et ensuite, l'angle change. 	 Page 46
Changement de la langue des sous-titres	Le changement de langue des sous-titres peut prendre un certain temps à commuter.	 Page 47
	Avec certains disques, il n'est pas possible de changer les sous-titres (langue des sous-titres) pendant la lecture. Dans ce cas, effectuez la sélection à partir du menu du DVD.	 Page 47
	La langue des sous-titres sélectionnée devient le réglage par défaut chaque fois que l'appareil est mis sous tension ou chaque fois que le disque est remplacé. Si le disque ne comporte pas la langue, c'est la langue par défaut du disque qui est activée.	 Page 47
	Sur certains disques, les sous-titres s'afficheront même si cette option est désactivée.	 Page 47

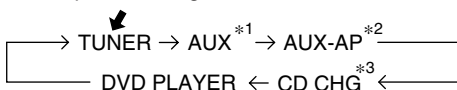


Ecoute de la radio



- 1 Appuyez sur **SOURCE/POWER** jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.

<Exemple d'affichage>



*1: Lorsque le moniteur (TMI-M990, vendu séparément) est connecté, appuyez sur **BAND** pour afficher la source AUX réglée dans AUX IN de l'opération de configuration AUX IN/S-IN sur le TMI-M990.

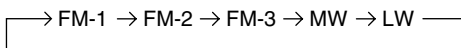
*2: AUX est affiché sur le DVI-9990R si AUX ON est paramétré dans la configuration AUX du Multimedia Manager (PXI-H990, vendu séparément).

*3: Uniquement lorsque le changeur est connecté.

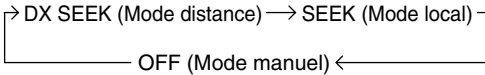


- 2 Appuyez plusieurs fois sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme radio souhaitée soit affichée.

A chaque pression, la gamme change de la façon suivante:



- 3 Appuyez plusieurs fois sur ►/■ jusqu'au mode de réglage désiré.



Mode distance:

Toutes les stations à signal puissant ou faible sont captées automatiquement (accord par recherche automatique).

Mode local:

Seules les stations à signal puissant sont captées automatiquement (accord par recherche automatique).

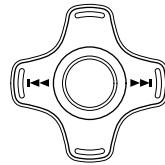
Mode manuel:

La fréquence est accordée manuellement par étapes (accord manuel).

- Le mode initial est DX SEEK.

- 4 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour descendre ou monter l'échelle des fréquences d'un incrément jusqu'à ce que la fréquence de la station souhaitée soit affichée.

- L'indicateur ST apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.



- Seule la syntonisation par RECHERCHE est permise par la télécommande.

Supplément Voir page 57 pour des informations supplémentaires.

Mémorisation manuelle des stations



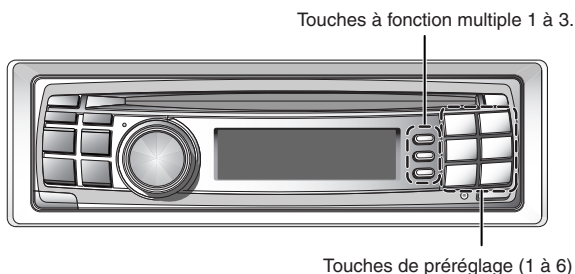
L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes et accordez la station que vous voulez mémoriser.

- 2 Lorsque l'indicateur FUNC s'allume en rouge, appuyez sur une des **Touches de pré-réglage (1 à 6)** sur laquelle vous souhaitez mémoriser la station et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. La station sélectionnée est mémorisée. L'affichage montre la bande, le No. de pré-réglage et la fréquence de la station mémorisée.

- Appuyez sur **F • SETUP** lorsque l'indicateur FUNC s'allume en bleu ou vert, et effectuez l'opération après l'allumage en rouge de l'indicateur.
- Si vous mémorisez une station sur un pré-réglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.

Supplément Voir page 57 pour des informations supplémentaires.



Mémorisation automatique des stations



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Après la sélection de la gamme désirée, appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

- 2 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (A.MEMO)**.

La fréquence change continuellement sur l'affichage pendant que la mémorisation automatique est en cours. Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée. Elles seront mémorisées sous les touches 1 à 6 dans l'ordre de la puissance des signaux.

- Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

Accord d'une station préréglée





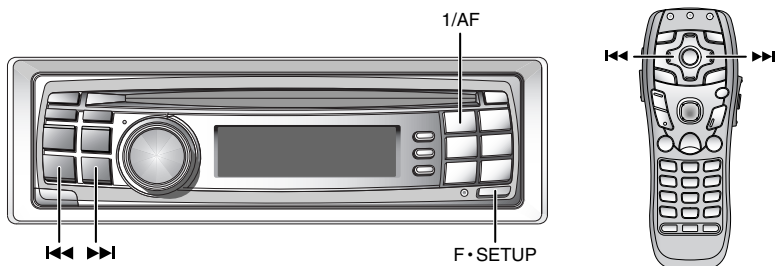
L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Après la sélection de la gamme désirée et quand l'indicateur FUNC s'allume en rouge, appuyez sur la **touche Preset** sur laquelle la station souhaitée est préréglée.

L'affichage montre la bande, le numéro de préréglage et la fréquence de la station mémorisée.

- Appuyez sur **F • SETUP** lorsque l'indicateur FUNC s'allume en bleu ou vert, et effectuez l'opération après l'allumage en rouge de l'indicateur.

Informations supplémentaires		Cette page comporte des informations supplémentaires pour les pages 54 à 57. Veuillez vous référer à ces pages.
TITRE	Description	Page de références
Ecoute de la radio	Les paramètres initiaux sont réglés en mode distance. <ul style="list-style-type: none">• En mode distance, les programmes qui peuvent être reçus le sont automatiquement. (Sélection de programmes automatique)• En mode local, seuls les programmes avec un signal puissant sont reçus automatiquement. (Sélection de programmes automatique)• En mode manuel, la fréquence change par degrés (Sélection de programmes manuelle)	 Page 54
Mémorisation manuelle des stations	Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme: FM1, FM2, FM3, PO et GO).	 Page 55



Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS

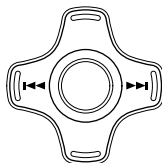
Le RDS (Radio Data System) est un système d'informations radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir une variété de renseignements, comme les informations routières et les noms des stations et également de refaire automatiquement l'accord sur un émetteur plus puissant qui diffuse le même programme.



1 Appuyez sur **F•SETUP** et l'indicateur FUNC s'allume en vert.

2 Appuyez sur **1/AF** pour activer le mode RDS.

3 Appuyez sur **◀▶** ou **▶▶** pour accorder la station RDS souhaitée.



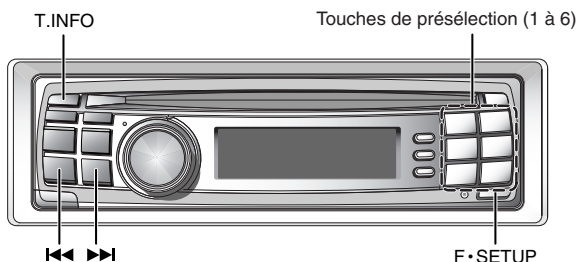
- 4 Appuyez de nouveau sur **1/AF** pour annuler le mode RDS.

-
- 5 Appuyez sur **F•SETUP**, l'indicateur FUNC s'allume en rouge et le mode commutera en mode normal.

- Pour la fonction « Réception de stations RDS régionales (locales) » et pour le « Réglage PI SEEK », voir la configuration du syntonisateur en la página 86-88.
- Lorsque l'appareil reçoit le signal PTY 31 (Messages d'urgence), l'appareil affiche automatiquement « ALARM » à l'écran.

Les données numériques RDS comprennent:

PI	Identification du programme
PS	Nom de la chaîne de programmes
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme pour automobilistes
TA	Annonces routières
PTY	Type de programme
EON	Autres réseaux



Rappel des stations RDS préregistrées



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Appuyez sur **F•SETUP** et l'indicateur FUNC s'allume en vert.

- 2 Appuyez sur **1/AF** pour activer le mode RDS.

- 3 Appuyez sur **F•SETUP** jusqu'à ce que le voyant FUNC s'allume en rouge.

- 4 Lorsque l'indicateur FUNC s'allume en rouge, puis appuyez sur la **touche de présélection (1 à 6)** correspondant à votre station RDS mémorisée.
Si le signal de la station préregistrée est faible, l'appareil recherchera et accordera automatiquement une station ayant un signal plus puissant dans la liste AF (fréquences alternatives).

- 5** Si la station préréglée et les stations de la liste AF ne peuvent pas être reçues:

Lorsque le réglage PI SEEK est activé (reportez-vous à « Réglage PI SEEK » sur la page 88), l'appareil recherche de nouveau une station dans la liste PI (Programme Identification).

Si aucune station n'est émise dans la région, l'appareil affiche la fréquence de la station préréglée et le numéro de préréglage disparaît.

Si le signal de la station régionale (locale) devient trop faible pour être reçu, appuyez sur la même touche de préréglage pour accorder une station régionale d'une autre localité.

- En ce qui concerne le préréglage des stations RDS, consultez la section de fonctionnement de la radio. Vous pouvez préréglager des stations RDS dans les gammes FM1, FM2 et FM3 uniquement.

Réception d'informations routières



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1** Appuyez sur **T.INFO** pour que la partie soulignée de l'indicateur « T.INFO » s'allume.

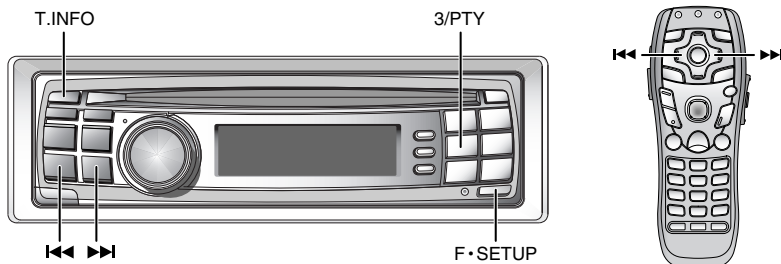
- 2** Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner une station d'informations routières.

Lorsqu'une station d'informations routières est captée, l'indicateur « TP » s'allume.

Des informations routières ne sont entendues que lorsqu'elles sont diffusées. Si aucune information routière n'est diffusée, l'appareil se met en veille. Quand des informations routières sont diffusées, l'appareil les reçoit automatiquement et « TRF-INFO » apparaît pendant quelques secondes, puis l'affichage PS réapparaît.

Lorsque la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil se met automatiquement en veille.

- Quand le signal d'émission des informations routières tombe sous un certain niveau, l'appareil reste en mode de réception pendant 1 minute. Si le signal reste en dessous d'un certain niveau pendant plus d'1 minute, l'indicateur « T.INFO » clignote.
- Si vous ne voulez pas écouter les informations routières en cours de réception, appuyez brièvement sur T.INFO pour sauter ces informations. Le mode T.INFO reste en service (ON) pour la réception des prochaines informations routières.
- Si vous changez le niveau du volume pendant la réception d'informations routières, ce niveau sera mémorisé et la prochaine fois que des informations routières seront reçues, le volume sera automatiquement réglé au niveau mémorisé.
- Dans le mode T.INFO, seules les stations TP sont sélectionnées lors de l'accord avec SEEK.

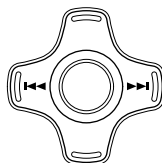


Accord PTY (Type de programme)



- 1 Appuyez sur **F•SETUP** et l'indicateur FUNC s'allume en vert.
- 2 Appuyez sur **3/PTY** pour activer le mode PTY lorsque l'appareil est en mode radio (réception FM).
Le type de programme de la station en cours de réception est affiché pendant 5 secondes. Si aucun programme PTY n'est diffusé, « NO PTY » est affiché pendant 5 secondes. Si aucune station RDS n'est reçue, l'affichage indique « NO PTY ».
 - Si, après avoir appuyé sur PTY, vous n'effectuez aucune opération dans les 5 secondes, le mode PTY est automatiquement annulé.
- 3 Appuyez sur **◀◀** et **▶▶** dans les 5 secondes après la mise en service du mode PTY pour choisir le type de programme souhaité pendant qu'un type de programme est affiché. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un type de programme défile sur l'affichage.

--- LIGHT M ↔ CLASSIC S ↔ OTHER M ---



- 4 Appuyez sur **3/PTY** dans les 5 secondes qui suivent la sélection du type de programme pour commencer la recherche de station dans le type de programme sélectionné. L'affichage du type de programme choisi clignote pendant la recherche et s'allume quand une station est trouvée.
Si aucune station PTY n'est localisée, « NO PTY » apparaît pendant 5 secondes.

- 5 Appuyez sur **F • SETUP**, l'indicateur **FUNC** s'allume en rouge et le mode commutera en mode normal.

Réception des informations routières pendant la lecture CD ou l'écoute de la radio

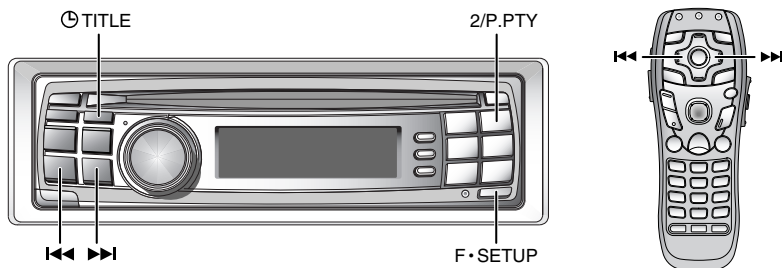


L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Appuyez sur **T.INFO** pour que l'indicateur « T.INFO » s'allume.

- 2 Appuyez sur **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner une station qui diffuse des informations routières si nécessaire.
Quand les informations routières sont diffusées, la source de l'unité sera automatiquement commutée du CD ou de l'émission régulière de FM à l'information routière.
Quand les informations routières sont terminées, la lecture ou la réception radio reprend selon la source écoutée avant la diffusion des informations routières.
Quand les stations d'informations routières ne peuvent pas être reçues:
En mode tuner:
Lorsque le signal « TP » cesse d'être reçu pendant plus d'1 minute, l'indicateur « T.INFO » clignote.
En mode CD:
Quand le signal TP ne peut plus être reçu, une station d'informations routières d'une autre fréquence est automatiquement sélectionnée.
 - L'ampli-tuner est équipé de la fonction EON (Enhanced Other Networks) qui permet la mise à jour de la liste des fréquences alternatives (AF). L'indicateur « EON » s'allume dès qu'une station RDS EON est captée. Si la station en cours de réception ne diffuse pas d'informations routières, l'ampli-tuner accorde automatiquement une station correspondante qui diffuse des informations routières.

- 3 Appuyez sur **T.INFO** pour annuler le mode de réception d'informations routières.
L'indicateur « T.INFO » disparaît.



PTY (Programme type) prioritaire

Cette fonction permet de prérégler un type de programme, comme un programme musical ou les informations, etc.. Vous pouvez écouter une émission du type de programme souhaité car l'appareil choisit en priorité ce type de programme quand la diffusion commence et interrompt l'émission que vous êtes en train d'écouter. Vous pouvez utiliser cette fonction quand l'appareil est réglé dans un autre mode que PO et GO.

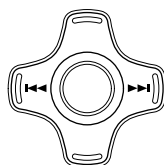


- 1 Appuyez sur **F·SETUP** et le voyant FUNC s'allume en vert.

- 2 Appuyez sur **2/P.PTY** pour activer le mode PRIORITY PTY.
« PRIORITY-PTY » est affiché pendant 2 secondes, puis le type de programme pendant 3 secondes. Le réglage initial est « News ».

 - Si, après avoir appuyé sur **2/P.PTY**, vous n'effectuez aucune opération dans les 5 secondes, le mode PRIORITY PTY est automatiquement annulé.

- 3 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pendant 5 secondes tandis que « News » est affiché pour choisir un type de programme. Appuyez ensuite sur **2/P.PTY**.
La fonction PRIORITY PTY est activée.



- 4** Appuyez sur **2/P.PTY** pour activer de nouveau le mode **PRIORITY PTY**.
Pour changer de catégorie de programme, suivez l'étape 3.
Pour désactiver la fonction **PRIORITY PTY**, appuyez et maintenez enfoncée **2/P. PTY** pendant au moins 2 secondes.
- Contrairement à la fonction **T.INFO**, avec la fonction **PRIORITY PTY**, le volume n'augmente pas quand une émission est diffusée.
-
- 5** Appuyez sur **F•SETUP**, l'indicateur **FUNC** s'allume en rouge et le mode commutera en mode normal.

Affichage alphanumérique

Des messages diffusés par une station de radio peuvent apparaître sur l'afficheur.



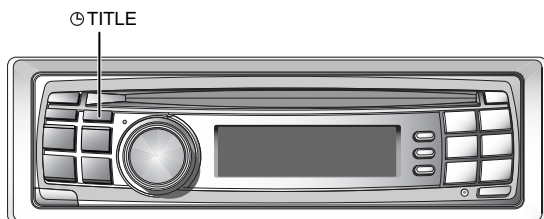
L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1** Appuyez sur **TITLE** lors de la réception d'une émission FM en mode radio pour sélectionner l'affichage **Radio Text**.
L'affichage change à chaque pression sur la touche.

No. de présélection/Fréquence → **PS** (Nom du service de programme) → Texte de radio → **TITRE DE STATION** → **CLOCK (HORLOGE)** → No. de présélection/Fréquence

« **WAITING** » apparaît pendant quelques secondes, puis le message commence à défiler sur l'affichage.

- Si aucun message de texte n'est diffusé, ou si l'appareil ne peut pas recevoir correctement un message de texte, ou s'il n'y a pas des données du nom de service du programme, « **NO TEXT** » apparaît sur l'afficheur.
- Si vous appuyez sur l'une des touches multifonction 1 à 3 lorsque **PS**, Titre de la station, etc. est affiché, puis que vous appuyez sur multifonction (**FREQ.**) avant 5 secondes, la fréquence reçue s'affiche pendant 5 secondes.



Affichage du titre/texte

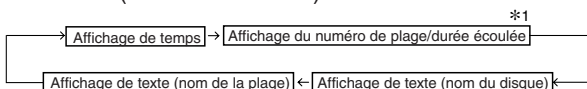
Il est possible d'afficher le titre du disque/station si le titre a été précédemment entré. Pour plus de détails, reportez-vous à « Titrage des disques/stations » (page 68). Des informations textuelles, comme le nom du disque et le nom de la plage, seront affichées si le disque lu est compatible CD Text. Il est également possible d'afficher le nom du dossier, le nom du fichier et le tag, etc., en écoutant des fichiers MP3/WMA.



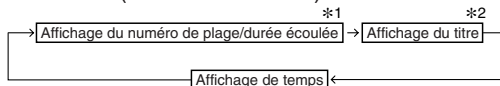
L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Appuyez sur **TITLE**.
Le mode change à chaque pression sur cette touche.

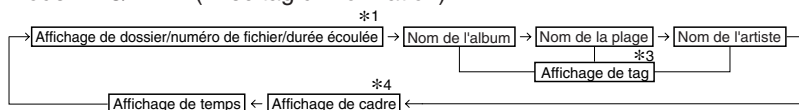
Mode CD (Un CD avec texte)



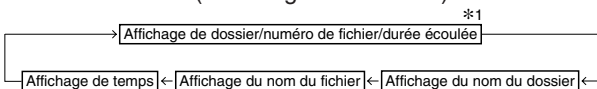
Mode CD (Un CD sans texte)



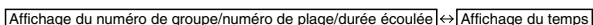
Mode MP3/WMA (Avec tag d'information)



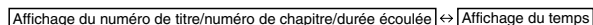
Mode MP3/WMA (Sans tag d'information)



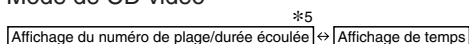
Mode de DVD audio



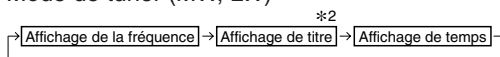
Mode de DVD vidéo



Mode de CD vidéo

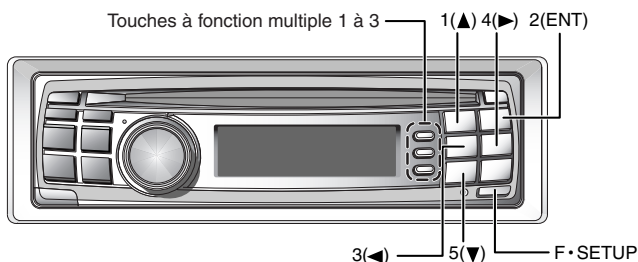


Mode de tuner (MW, LW)



- *1 Le numéro de disque est affiché aussi pour le mode de changeur.
- *2 Si le titre n'a pas été entré préalablement, l'indication « NO TITLE » apparaît.
- *3 • Si un fichier MP3/WMA contient des informations du type tag, toutes les informations tag apparaissent (ex : nom de la piste, nom de l'artiste et nom de l'album). Toutes les autres données étiquettes sont ignorées.
 - Si aucune information de repère (nom de piste, nom d'artiste ou nom d'album) n'a été entrée, « NO TAG » est affiché.
- *4 Le taux d'échantillonnage et le débit binaire de l'enregistrement du fichier MP3/WMA sont affichés.
- *5 Le temps de lecture écoulé est affiché pour les CD vidéo avec la fonction PBC si PBC OFF est activé.

Supplément Voir page 72 pour des informations supplémentaires.



Titrage des disques/stations

Il est possible d'attribuer un titre à votre CD préféré ou aux stations de radio.
Vous ne pouvez pas entrer de titres sur les disques MP3/WMA ou DVD.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Sélectionnez un CD avec un titre ou une station radio.
(Cette explication est un exemple de « Ajouter un titre à une station radio »).

- 2 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.
(Pour ajouter un titre à un CD, appuyez sur **F • SETUP** et afficher le (TITLE).)

- 3 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (TITLE)**.
L'affichage du mode multifonctions est modifié.

- 4 Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (INPUT)**.
Le mode commute sur le mode d'entrée de titre.

- 5 Après avoir appuyé sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**, appuyez sur la touche à fonction multiple désirée pour sélectionner un type de caractères.
Fonction multiple (ABC): Majuscules
Fonction multiple (abc): Minuscules
Fonction multiple (123/*): Numéros/symboles

6 Appuyez sur **1** (▲) ou **5** (▼) et entrez le caractère ou le symbole que vous voulez.

7 Appuyez sur **3** (◀) ou **4** (▶), la position d'entrée d'écriture se déplace vers la gauche ou la droite.
Les étapes 5 à 7 peuvent être répétées jusqu'à ce que 31 caractères soient entrés.

8 Appuyez sur **2** (ENT), pour enregistrer le titre dans la mémoire et quitter le mode d'entrée de titre.

- Si vous appuyez sur **6** (RTN), le titre n'est pas enregistré dans la mémoire et le mode d'entrée de titre est annulé.
- Quand vous voulez effacer un titre, entrez le symbole, « ■ » sur tous les espaces.

Supplément Voir page 73 pour des informations supplémentaires.

<Liste du jeu de caractères>

Majuscules

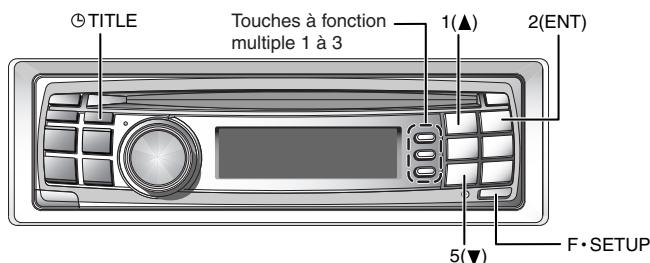
A	B	C	D	E	F	G	H
I	J	K	L	M	N	O	P
Q	R	S	T	U	V	W	X
Y	Z	Espace vide					

Minuscules

a	b	c	d	e	f	g	h
i	j	k	l	m	n	o	p
q	r	s	t	u	v	w	x
y	z	Espace vide					

Numéros/symboles

1	2	3	4	5	6	7	8
9	0	!	”	#	\$	%	&
'	()	*	+	,	-	.
/	:	;	<	=	>	?	[
\]	^	_	{	}	~	Espace vide



Effacement du titre d'un disque/nom de station

Vous pouvez effacer les stations radio mémorisées et les titres de CD et de changeur de CD avec cette fonction.

(Cette explication est un exemple de « Effacer le titre d'une station radio »).



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1** Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.
 - Pour effacer le titre du CD, appuyez sur **F•SETUP** et afficher le (TITLE).

- 2** Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (TITLE)**.
L'affichage du mode multifonctions est modifié.

- 3** Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (DELETE)**.
Le mode commute sur le mode d'effacement de titre et le premier titre enregistré clignote.

4 Appuyez sur **1** (▲) ou **5** (▼) pour chercher le nom du titre à effacer.

5 Appuyez sur **2** (ENT).
Le titre est effacé.

- Si vous appuyez sur **6** (RTN), le titre n'est pas effacé et le mode d'effacement de titre est annulé.

6 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**, et le mode reviendra en mode normal.

Supplément Voir page 73 pour des informations supplémentaires.

Mise en et hors service du mode d'extinction

Lorsque le mode Blackout est activé, l'affichage et les touches éclairées s'éteignent pour réduire la consommation d'électricité.

La qualité du son devient aussi meilleure.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

1 Appuyez sur **TITLE** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour activer le mode d'extinction. En procédant de la sorte, l'affichage sera désactivé.









- Si vous appuyez sur une autre touche de l'unité pendant le mode d'extinction, l'afficheur se rallume pendant 5 secondes pour indiquer l'opération avant de repasser en mode d'extinction.








2 Pour annuler le mode d'extinction, appuyez sur **TITLE** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.

Autres Fonctions

Informations supplémentaires

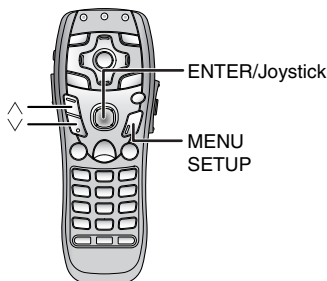
Les pages suivantes contiennent des informations supplémentaires pour les pages 66 à 71. Veuillez vous référer à ces pages.

TITRE	Description	Page de références
Affichage du titre/ texte	A propos de « Titre » et « Texte » Titre: Avec cet appareil, il est possible d'entrer le nom du CD/station (voir page 68-69). Ce nom entré est appelé « titre ». Vous ne pouvez pas entrer ou afficher de titres sur les disques MP3/WMA. Texte: Les CD compatibles texte contiennent des informations sous forme de texte telles que le nom de disque et le nom de plage. De telles informations sont appelées « texte ».	 Page 66
	Certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement avec cet appareil, suivant le type de caractère.	 Page 66
	Le changeur CD doit également être compatible CD Text pour que les informations de texte soient affichées.	 Page 66
	Pour plus d'informations sur « Tag », « Taux d'échantillonnage » et « Débit binaire », se reporter à la page 123 pour une définition des termes.	 Page 66
	L'indication « NO SUPPORT » apparaît lorsque les informations texte souhaitées ne peuvent pas être affichées sur cet appareil.	 Page 66
	Les opérations pour afficher le titre/texte et pour sélectionner l'opération d'entrée de titre ne peuvent pas être effectuées en appuyant sur la touche TITLE sur la télécommande.	 Page 66
	Lorsque du texte CD, des noms de dossiers, des noms de fichier et des informations d'étiquette ne peuvent pas être entièrement affichées sur l'écran du panneau avant, l'affichage ne défile qu'une seule fois.	 Page 66
	Les informations textuelles ou de tags peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction du contenu.	 Page 66

TITRE	Description	Page de références
Titration des disques/stations	Si vous essayez de stocker au-delà de la limite, l'écran du panneau avant affiche « FULL DATA ». A ce stade, vous ne pourrez pas stocker d'autres titres.	 Page 68
	50 titres peuvent être ajoutés au maximum, y compris les noms de stations radio et les titres de CD.	 Page 68
	Pour un changeur de CD, le nombre de mémoires varie selon le modèle.	 Page 68
	Le contenu enregistré est effacé quand le cordon d'alimentation de la batterie est retiré.	 Page 68
	Une piste ou un disque compatible CD texte ne peut se voir attribuer de nom.	 Page 68
	Cette fonction ne permet pas aux informations tag, aux noms de fichiers ou de dossiers d'être entrés comme des fichiers MP3/WMA.	 Page 68
Effacement du titre d'un disque/nom de station	Vous ne pouvez pas effacer le CD-TEXT.	 Page 70

Alpine F1 Status™

Configuration



Opération de configuration du DVD

Les étapes suivantes 1 – 6 sont les opérations standard pour la configuration du DVD. Se reporter au tableau du menu de configuration du DVD pour la sélection groupée à l'étape 3, et les éléments de réglage pour l'étape 4. Pour plus de détails sur chaque réglage, se reporter à chaque élément séparément.

Effectuez les opérations de configuration du DVD après l'arrêt de la lecture (STOP). Si le DVI-9990R n'est pas à l'arrêt, l'opération ne sera alors pas transmise. **L'opération peut aussi être effectuée en utilisant la télécommande fournie tout en regardant un moniteur (vendu séparément).**

<Tableau du menu de configuration du DVD>

Les données suivantes s'affichent sur l'écran du moniteur.

Configuration	Groupe	Désignation du réglage	Valeur du réglage	Page de référence
DVD SETUP	LANGUAGE	MENU LANGUAGE	AUTO /ENGLISH/GERMAN/JAPANESE/CODE	76
		AUDIO LANGUAGE	AUTO /ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE	76
		SUBTITLE LANGUAGE	AUTO /ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/CODE	76
	TV SCREEN	4:3LB		80
		4:3PS		80
		16:9		80
	COUNTRY CODE	0000~9999		77
	RATING LEVEL	PARENTAL PASSWORD	0000 ~9999	78
		PARENTAL LEVEL	Change Password/ OFF /1~8	78
	DVD PRIORITY	AUDIO		81
VIDEO			81	
CD MODE	CD-DA		81	
	MP3/WMA		81	

Les **caractères en gras** représentent les réglages d'usine.

<Opération standard de configuration DVD>

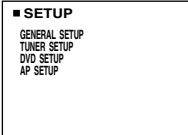


L'opération suivante s'effectue avec la télécommande fournie.

1 Maintenez appuyé **MENU/SETUP** pendant plus de 3 secondes.

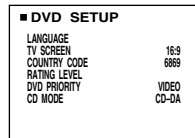
2 Déplacez le **joystick** vers le haut ou le bas, sélectionnez configuration du DVD et appuyez sur **ENTER**.

Le mode commute sur le mode de configuration DVD.



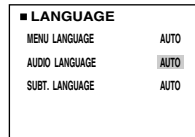
3 Déplacez le **joystick** vers le haut ou le bas, sélectionnez le groupe souhaité du mode de configuration du DVD et appuyez sur **ENTER**.

Le groupe est finalisé. (Exemple: sélection de LANGUAGE)



4 Déplacez le **joystick** vers le haut ou le bas, sélectionnez l'élément de réglage souhaité.

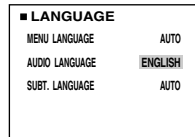
L'élément de réglage est finalisé. (Exemple : sélection de AUDIO LANGUAGE)



5 Appuyez sur \wedge ou \vee , sélectionnez le réglage souhaité.

Le contenu du réglage est finalisé. (Exemple : sélection de ENGLISH)

- Appuyez sur **RETURN** dans le mode de réglage pour revenir à l'affichage précédent.

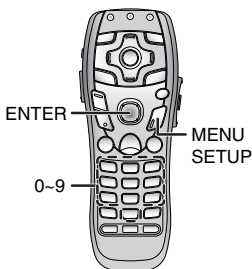


6 Après le réglage, maintenez appuyé **MENU/SETUP** pendant plus de 3 secondes.

L'appareil revient en mode normal.

Alpine F1 Status™

Configuration



Avant d'effectuer chaque réglage, référez-vous au « Tableau du menu de configuration du DVD », page 74 et à « Opération standard de configuration DVD », page 75.

Réglage de la langue des menus

Sélectionnez la langue des menus (menu de titres, etc.).

GROUPE: LANGUAGE
Désignation du réglage: MENU LANGUAGE
Valeurs du réglage: AUTO/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/
CODE

Si vous sélectionnez « AUTO », la langue de menu principale parmi celles disponibles est utilisée.

Réglage de la langue audio

Sélectionnez la langue audio qui est reproduite dans les enceintes.

GROUPE: LANGUAGE
Désignation du réglage: AUDIO LANGUAGE
Valeurs du réglage: AUTO/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/
CODE

Si vous sélectionnez « AUTO », la langue audio principale parmi celles disponibles est utilisée.

Réglage de la langue des sous-titres

Sélectionnez la langue dans laquelle les sous-titres doivent être affichés à l'écran.

GROUPE: LANGUAGE
Désignation du réglage: SUBTITLE LANGUAGE
Valeurs du réglage: AUTO/ENGLISH/GERMAN/FRENCH/JAPANESE/
CODE

Si vous sélectionnez « AUTO », la langue des sous-titres principale parmi celles disponibles est utilisée.

Supplément Voir page 89 pour des informations supplémentaires.

[Pour reproduire une langue autre que celles affichées]

Sélectionnez [CODE] à l'étape 5 de la configuration standard du DVD, page 75, et effectuez l'opération suivante après avoir appuyé sur **ENTER**.

- 1) Appuyez sur les touches numérotées (**0 à 9**) pour saisir un numéro de langue de 4 chiffres.
Trouvez les numéros de langue sur la « Liste des codes de langue » (page 118).
- 2) Appuyez sur **ENTER** pour finaliser le numéro de langue.
- 3) Après le réglage, maintenez appuyé **MENU/SETUP** pendant plus de 3 secondes.
L'appareil revient en mode normal.

Changement du code de pays

Réglez le code de pays lors du réglage du niveau d'accès (Contrôle parental).

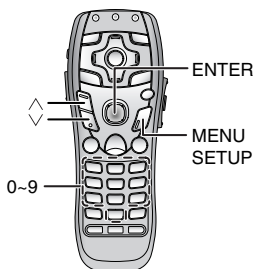
GROUPE: **COUNTRY CODE**

Désignation du réglage: 0000-9999

- 1) Sélectionnez « COUNTRY CODE » à l'étape 4 de « Opération standard de configuration DVD », page 75, entrez un code de pays en appuyant sur les touches **0 à 9**.
Trouvez le numéro du pays sur la « Liste des codes de pays » (page 119-120).
- 2) Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder le code de pays.
- 3) Après le réglage, maintenez appuyé **MENU/SETUP** pendant plus de 3 secondes.
L'appareil revient en mode normal.
 - Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents sont effacés. Notez les réglages actuels avant d'effectuer des modifications. Les réglages ne sont pas effacés quand la batterie du véhicule est débranchée.

Alpine F1 Status™

Configuration



Avant d'effectuer chaque réglage, référez-vous au « Tableau du menu de configuration du DVD », page 74 et à « Opération standard de configuration DVD », page 75.

Réglage du niveau d'accès (Contrôle parental)

Vous pouvez limiter l'accès des films dont vous ne souhaitez pas que les enfants puissent les voir. Le verrouillage parental doit être supporté par le DVD que vous regardez pour que cette fonction fonctionne. Tous les DVD ne supportent pas le verrouillage parental.

GROUPE: RATING LEVEL

Désignation du réglage: PARENTAL PASSWORD

Valeurs du réglage: 0000-9999

→ [Désignation du réglage: **PARENTAL LEVEL**
Valeurs du réglage: **Change Password/ OFF/1~8**

- 1) Sélectionnez « PARENTAL PASSWORD » à l'étape 4 de « Opération standard de configuration DVD », page 75, et entrez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant de **0** à **9**.
Les numéros entrés sont affichés comme *.
Le réglage par défaut est 0000.
- 2) Appuyez sur \wedge ou \vee dans la rubrique PARENTAL LEVEL, sélectionnez OFF ou de 1 à 8 (niveau de restriction) et appuyez sur **ENTER** pour terminer le réglage.
 - Sélectionnez « OFF » pour annuler le contrôle parental ou si ne voulez pas régler un niveau d'accès. Plus le chiffre est bas, plus le niveau d'accès est élevé.
 - Appuyez sur **RETURN** dans le mode de réglage pour revenir à l'affichage précédent.
- 3) Après le réglage, maintenez appuyé **MENU/SETUP** pendant plus de 3 secondes.
L'appareil revient en mode normal.

[Pour changer le mot de passe]

- 1) Appuyez sur **ENTER** après avoir sélectionné « Change Password » à l'étape 2 de « Réglage du niveau d'accès (Contrôle parental) ».
- 2) Entrez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant de **0** à **9**.
- 3) Appuyez sur **ENTER** pour confirmer le mot de passe entré.
- 4) Après le réglage, maintenez appuyé **MENU/SETUP** pendant plus de 3 secondes.
L'appareil revient en mode normal.

Supplément Voir page 89 pour des informations supplémentaires.

Avant d'effectuer chaque réglage, référez-vous au « Tableau du menu de configuration du DVD », page 74 et à « Opération standard de configuration DVD », page 75.

Modification des réglages de l'écran TV

Utilisez la procédure décrite ci-dessous pour régler l'écran de sortie d'après le type de moniteur de télévision utilisé.

GROUPE: TV SCREEN
Désignation du réglage: 4:3LB/4:3PS/16:9

4:3 LETTER BOX

Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4:3 (taille de télévision ordinaire). Il peut y avoir des bandes noires visibles en haut et en bas de l'écran (lorsqu'un film au format 16:9 est lu). L'épaisseur de ces bandes dépend du format d'origine utilisé pour l'enregistrement du film.



4:3 PAN-SCAN

Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4:3. L'image va remplir tout l'écran de la télévision. Cependant, en raison des différences de format d'affichage, certaines parties sur les bords extrêmes gauche et droit du film ne seront pas visibles (lorsqu'un film au format 16:9 est lu).



16:9 WIDE

Sélectionnez ce paramètre si l'appareil est connecté à un écran de télévision large. C'est le réglage usine par défaut.



Réglages de la lecture audio de DVD DVD-A

GROUPE: **DVD PRIORITY**

Désignation du réglage: **AUDIO/VIDEO**

AUDIO: Interrompt la sortie des données d'images et permet seulement la sortie des données du son. La sortie sonore est d'une meilleure qualité et d'un meilleur rendu.

VIDEO: Le son et les images sont reproduits avec la même qualité qu'un DVD vidéo.

Lecture de données MP3/WMA

L'appareil peut être configuré de façon à ne lire que les données audio (« CD-DA ») ou uniquement les fichiers MP3 (« MP3/WMA ») pour les disques contenant des données audio et MP3/WMA (si le disque contient simultanément des données audio et MP3/WMA).

GROUPE: **CD MODE**

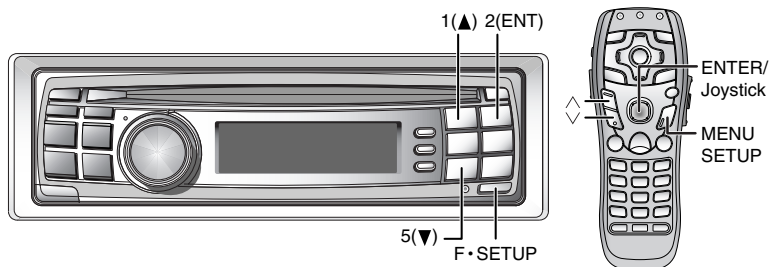
Désignation du réglage: **CD-DA/ MP3/WMA**

CD-DA: L'unité peut être réglée pour reproduire uniquement les données audio des disques contenant données audio et données MP3/WMA.

MP3/WMA: Reproduit uniquement les fichiers MP3/WMA des disques contenant données audio et données MP3/WMA.

Alpine F1 Status™

Configuration



Opération de configuration GENERALE

Les étapes suivantes 1 – 6 constituent les opérations standard pour la configuration GENERALE. Se reporter au tableau du menu de configuration GENERALE pour la sélection groupée à l'étape 3 et les éléments de réglage pour l'étape 4. Pour plus de détails sur chaque réglage, se reporter à chaque élément séparément.

L'opération de configuration ci-dessous peut être effectuée en utilisant les touches de l'unité principale ou avec la télécommande fournie.

- Lorsque vous utilisez les touches de l'unité principale :
Utilisez les touches de l'unité principale en regardant l'écran du panneau avant de l'unité principale. Dans ce cas, les opérations de configuration GENERALE effectuées avec la télécommande fournie ne sont pas acceptées.
- Lorsque vous utilisez la télécommande fournie :
Actionnez la télécommande tout en regardant un moniteur (vendu séparément).
Si la télécommande et le moniteur (vendu séparément) ne sont pas utilisés ensemble, utilisez alors les touches de l'unité principale.

<Tableau du menu de configuration GENERALE>

Les informations suivantes sont affichées sur l'écran du panneau avant de l'unité principale.

Configuration	GRUPE	Désignation du réglage	Valeurs du réglage	Page de références
GENERAL	ILLUMI.	COLOR	BLUE /GREEN/AMBER	84
		DIMMER	AUTO /OFF	84
		BRIGHT.	-2, -1, 0, +1, +2	84
	CLOCK	TIME	AM01~12, PM01~12 (12H)/00~23(24H)/00~59	84
		CALENDAR	YEAR/MONTH/DAY	85
		12H/24H	12H/24H	85
		CAL. TYPE	YYYY/MM/DD/ DD/MM/YYYY	85
		SUMMER T	ON/OFF	85
	V OUTPUT	S-VIDEO		85
		COMP.		85

Les **caractères en gras** représentent les réglages d'usine.

<Opération standard de configuration GENERALE>



- 1 Maintenez appuyé **F • SETUP** pendant plus de 3 secondes.

- 2 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez la configuration de GENERAL et appuyez sur **2 (ENT)**.
Le mode commute sur le mode de configuration de GENERAL.

- 3 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez le groupe souhaité du mode de configuration du GENERAL et appuyez sur **2 (ENT)**.
Le groupe est finalisé. (Exemple: sélection d'ILLUMI.)

- 4 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez l'élément de réglage souhaité, et appuyez sur **2 (ENT)**.
L'élément de réglage est finalisé. (Exemple: sélection de DIMMER)

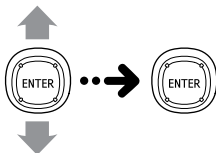
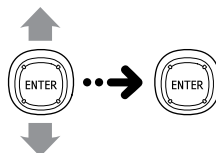
- Si V OUTPUT est sélectionné à l'étape 3, l'opération termine avec l'étape 4.

- 5 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, changez les réglages et appuyez sur **2 (ENT)**.
L'élément de réglage est finalisé. (Exemple : AUTO ou OFF)

- Si CALENDAR est sélectionné à l'étape 4 et si **1 (▲)**, **5 (▼)**, **3 (◀)**, **4 (▶)** est ensuite entré après l'étape 5, alors la date peut être entrée. Appuyez sur **2 (ENT)** pour finaliser la date.
- Appuyez sur **6 (RTN)** dans le mode de réglage pour revenir à l'affichage précédent.



3Sec



Suite

Configuration

- 6 Après le réglage, maintenez appuyé **F • SETUP** pendant plus de 3 secondes. L'appareil revient en mode normal.



3Sec

Avant d'effectuer chaque réglage, référez-vous au « Tableau du menu de configuration GENERALE », page 82 et à « Opération standard de configuration GENERALE », page 83.

Changement de la couleur de l'éclairage

Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage des touches avec cette fonction.

GROUPE: *ILLUMI. (ILLUMINATION)*

Désignation du réglage: *COLOR*

Valeurs du réglage: *BLUE/GREEN/AMBER*

Commande d'éclairage

Réglez la commande DIMMER sur AUTO pour réduire la luminosité de l'éclairage de l'appareil lorsque les phares du véhicule sont allumés. Ce mode est utile si le rétroéclairage vous paraît trop lumineux lorsque vous conduisez la nuit.

GROUPE: *ILLUMI. (ILLUMINATION)*

Désignation du réglage: *DIMMER*

Valeurs du réglage: *AUTO/OFF*

- Ne fonctionne pas si le cordon d'éclairage n'est pas branché.

Réglage de la luminosité de l'image

La luminosité de l'image peut être sélectionnée parmi 5 niveaux.

GROUPE: *ILLUMI. (ILLUMINATION)*

Désignation du réglage: *BRIGHT. (BRIGHTNESS)*

Valeurs du réglage: *-2, -1, 0, +1, +2*

-2 ~ +2
(Foncé) (Lumineux)

Réglage de l'heure

GROUPE: *CLOCK (CLOCK ADJUST)*

Désignation du réglage: *TIME*

Valeurs du réglage: *Time) AM01-12, PM01-12 (12H)/00-23 (24H) minute) 00-59
Factory settings) 2004/1/1/00:00*

- Si vous appuyez sur 3 (◀) ou 4 (▶), vous pouvez déplacer le curseur entre les chiffres vers la gauche ou vers la droite.
- L'heure est affichée suivant les réglages dans « Format d'affichage de l'heure (12H/24H) » (se reporter à la page 85).

Réglage de la date

GROUPE: **CLOCK (CLOCK ADJUST)**

Désignation du réglage: **CALENDAR**

Valeurs du réglage: **YEAR/MONTH/DAY**

YEAR: 2004-

MONTH: 01-12

DAY: 01-31

- Si vous appuyez sur 3 (◀) ou 4 (▶), vous pouvez déplacer le curseur entre les chiffres vers la gauche ou vers la droite.

Format d'affichage de l'heure (12H/24H)

GROUPE: **CLOCK (CLOCK ADJUST)**

Désignation du réglage: **12H/24H**

Valeurs du réglage: **12H/24H**

12H: Affiche l'heure au format 12 heures.

24H: Affiche l'heure au format 24 heures.

Changement de l'affichage du calendrier

GROUPE: **CLOCK (CLOCK ADJUST)**

Désignation du réglage: **CAL. TYPE (CALENDAR TYPE)**

Valeurs du réglage: **YYYY/MM/DD/ DD/MM/YYYY**

(Exemple: 31 de Janvier de 2004)

YYYY/MM/DD: 2004/01/31

DD/MM/YYYY: 31/01/2004

Réglage de l'heure d'été

GROUPE: **CLOCK (CLOCK ADJUST)**

Désignation du réglage: **SUMMER T (DAYLIGHT SAVING TIME)**

Valeurs du réglage: **OFF/ON**

ON: Active le mode heure d'été. L'heure avance d'une heure.

OFF: Rétablit l'heure ordinaire.

Changement de la sortie d'image

Changez ce paramètre si un moniteur (vendu séparément) est connecté.

Quand vous effectuez ce réglage en mode de source d'image, appuyez sur **SOURCE/POWER** pour régler à nouveau le mode de source d'image après avoir terminé le réglage. Les valeurs de réglage ne changent pas si la source est laissée telle quelle.

GROUPE: **V OUTPUT**

Désignation du réglage: **S-VIDEO/COMP.**

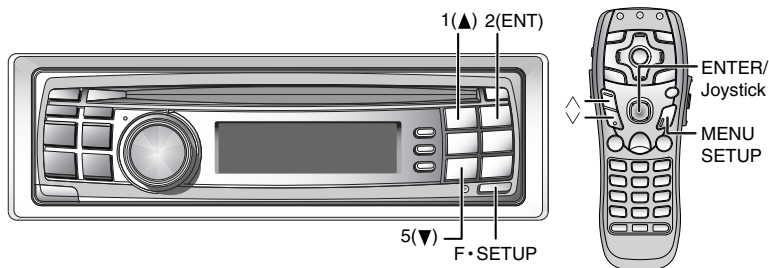
S-VIDEO: Activez si vous connectez un moniteur (vendu séparément par Alpine) avec une borne d'entrée S. Une image de résolution élevée sera reproduite.

COMP.: Sélectionnez lorsque vous connectez un moniteur vendu séparément qui ne possède pas de borne d'entrée S vidéo.

- Changer ces réglages après avoir sélectionné « STOP » ou une autre source, si la source sélectionnée est lue en mode DVD PLAYER.
- La connexion simultanée d'un câble S vidéo et d'un câble RCA n'est pas permise. Lors de la connexion d'un câble S vidéo, changer le réglage sur « S-VIDEO ». Lors de la connexion d'un câble RCA, changer sur « COMP. ».

Alpine F1 Status™

Configuration



Opération de configuration TUNER

Les étapes suivantes 1 – 6 constituent les opérations standard pour la configuration TUNER. Se reporter au tableau du menu de configuration TUNER pour la sélection groupée à l'étape 3 et les éléments de réglage pour l'étape 4. Pour plus de détails sur chaque réglage, se reporter à chaque élément séparément.

L'opération de configuration ci-dessous peut être effectuée en utilisant les touches de l'unité principale ou avec la télécommande fournie.

- Lorsque vous utilisez les touches de l'unité principale :
Utilisez les touches de l'unité principale en regardant l'écran du panneau avant de l'unité principale. Dans ce cas, les opérations de configuration du TUNER depuis la télécommande fournie ne sont pas acceptées.
- Lorsque vous utilisez la télécommande fournie :
Actionnez la télécommande tout en regardant un moniteur (vendu séparément).
Si la télécommande et le moniteur (vendu séparément) ne sont pas utilisés ensemble, utilisez alors les touches de l'unité principale.

<Tableau du menu de configuration TUNER>

Les informations suivantes sont affichées sur l'écran du panneau avant de l'unité principale.

Configuration	GRUPE	Désignation du réglage	Valeurs du réglage	Page de références	
TUNER	MODE	NORMAL		F 88	
		HIFI		F 88	
		STABLE		F 88	
	RDS	REGIONAL	ON/OFF		F 88
		PI SEEK	AUTO/OFF		F 88
	FM LEVEL	HIGH			F 88
LOW				F 88	

Les caractères en gras représentent les réglages d'usine.

<Fonctionnement normal de configuration du TUNER>

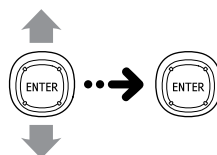


- 1 Maintenez appuyé **F • SETUP** pendant plus de 3 secondes.

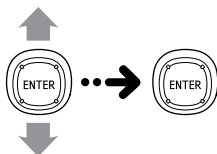


3Sec

- 2 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez la configuration de TUNER et appuyez sur **2 (ENT)**.
Le mode commute sur le mode de configuration de TUNER.



- 3 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez le groupe souhaité du mode de configuration TUNER et appuyez sur **2 (ENT)**.
Le groupe est finalisé. (Exemple: sélection de RDS)



- 4 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez l'élément de réglage souhaité, et appuyez sur **2 (ENT)**.
L'élément de réglage est finalisé. (Exemple: sélection de REGIONAL)



- Si FM CONDITION est sélectionné à l'étape 3, l'opération termine avec l'étape 4.

- 5 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, changez les réglages et appuyez sur **2 (ENT)**.
L'élément de réglage est finalisé. (Exemple : ON ou OFF)



- Appuyez sur **6 (RTN)** dans le mode de réglage pour revenir à l'affichage précédent.

Suite

- 6 Après le réglage, maintenez appuyé **F • SETUP** pendant plus de 3 secondes. L'appareil revient en mode normal.



Avant d'effectuer chaque réglage, référez-vous au « Tableau du menu de configuration TUNER », page 86 et à « Fonctionnement normal de configuration du TUNER », page 87.

Réglage de la qualité sonore du syntonisateur

Le DVI-9990R est équipé de la fonction MAX TUNE Pro pour le tuner audio de plus haute qualité. De plus, on peut choisir entre trois réglages selon vos usages et préférences sonores personnelles.

GROUPE: *MODE (FM CONDITION)*

Désignation du réglage: *NORMAL/HIFI/STABLE*

NORMAL: Réglage normal

HIFI: Réglage donnant la priorité à la qualité sonore

STABLE: Réglage donnant la priorité à l'absence de bruit

Réception de stations RDS régionales (locales)

GROUPE: *RDS*

Désignation du réglage: *REGIONAL (RDS REGIONAL)*

Valeurs du réglage: *ON/OFF*

Quand vous sélectionnez OFF, l'appareil continue de recevoir automatiquement la station RDS locale connexe.

Réglage PI SEEK

GROUPE: *RDS*

Désignation du réglage: *PI SEEK*











Valeurs du réglage: *AUTO/OFF*

Réglage des niveaux de signal de la source

Si la différence de volume entre le CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM comme suit.

GROUPE: *FM LEVEL*

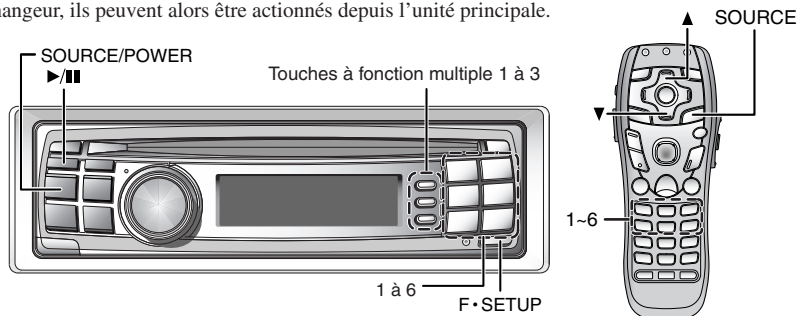
Désignation du réglage: *HIGH/LOW*

Informations supplémentaires		Cette page comporte des informations supplémentaires pour les pages 74 à 88. Veuillez vous référer à ces pages.
TITRE	Description	Page de références
Réglage de la langue des menus/ Réglage de la langue audio/ Réglage de la langue des sous-titres	<p>Vous pouvez régler la langue audio, la langue des sous-titres et celle des menus en fonction de vos préférences.</p> <p>Dès que la langue est réglée, elle est utilisée par défaut. Cette fonction s'avère pratique pour l'écoute systématique en anglais. (Le réglage de la langue est sans effet sur certains disques. Dans ce cas, la langue par défaut est définie en usine.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous modifiez des réglages, les nouveaux remplacent les anciens. Notez les réglages en cours avant de les modifier. Ces réglages ne sont pas effacés, même lorsque la batterie du véhicule est débranchée. • Pour modifier temporairement la langue du disque en cours, utilisez le menu DVD ou procédez comme décrit à la section « Changement de la langue de la bande son » (page 45). • Si le disque n'inclut pas la langue sélectionnée, la langue par défaut du disque est sélectionnée. 	 Page 76
Réglage du niveau d'accès (Contrôle parental)	Lorsque vous modifiez des réglages, les nouveaux remplacent les anciens. Notez les réglages en cours avant de les modifier. Certains réglages ne sont pas effacés même lorsque la batterie du véhicule est déconnectée.	 Page 78
	Sur des DVD sans fonction de niveau d'accès, la lecture n'est pas restreinte, même si le niveau d'accès est défini.	 Page 78
	Une fois réglé, ce niveau d'accès est conservé en mémoire jusqu'à sa prochaine modification. Pour lire des disques qui possèdent des niveaux d'accès plus élevés ou pour annuler le verrouillage parental, le réglage doit être modifié.	 Page 78
	Tous les DVD ne prennent pas en charge la fonction de verrouillage parental. En cas d'hésitation, lisez d'abord le DVD pour confirmer la prise en charge de cette fonction. Ne laissez pas à portée des jeunes enfants des DVD que vous estimez inappropriés à leur âge.	 Page 78
	<p>Modification temporaire du niveau d'accès</p> <p>Certains disques peuvent exiger la modification du niveau d'accès défini comme réglage par défaut en cours de lecture. Dans ce cas, le message « PARENTAL LEVEL CHANGE OK? <YES/NO> » apparaît sur l'écran du moniteur.</p> <p>Modifiez alors le niveau comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour modifier le niveau d'accès parental et lire le disque, appuyez sur ENTER. • Pour lire le disque sans modifier le niveau d'accès parental, appuyez sur . <p>(Si vous appuyez sur  la lecture s'effectue au niveau d'accès parental défini lors du « Réglage du verrouillage parental »).</p>	 Page 78
Modification des réglages de l'écran TV	Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécrits. Notez les réglages en cours avant toute modification. Les réglages ne sont pas effacés lorsque la batterie du véhicule est débranchée.	 Page 80
	Sur certains disques, l'image peut n'être pas réglée selon la taille d'écran sélectionnée. (Pour obtenir des détails, référez-vous aux explications sur la pochette de disque.)	 Page 80

- Les contenus de l'affichage du DVI-9990R et du moniteur vendu séparément sont différents.

Changeur (en option)

Si vous connectez un convertisseur (KCI-500B) Ai-NET/IONBUS (vendu séparément) et un changeur, ils peuvent alors être actionnés depuis l'unité principale.



Contrôle d'un changeur CD (en option)



- 1 Appuyez sur **SOURCE/POWER** pour activer le mode CHANGER. L'affichage indique le numéro du disque et de la piste.

<Exemple d'affichage>



(* Lors de la connexion avec un changeur uniquement)

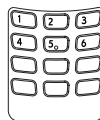
2-1 Sélectionnez le numéro du disque.

- ① **Pour sélectionner le numéro du disque de 1 à 6:**
Appuyez sur les touches de sélection (1) à (6) quand le voyant FUNC est allumé en rouge. (1) à (6) correspond respectivement au numéro de disque 1 à 6.

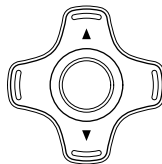
Pour sélectionner à partir de multifonctions*:

- ① Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.
- ② Dans 5 secondes, appuyez sur **F•SETUP**.
L'affichage du mode multifonctions change.
- ③ Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (DISC ▲)** ou **fonction multiple (DISC ▼)**, et sélectionnez le disque souhaité.

* Cette fonction n'est pas possible avec un changeur compatible MP3.



ou



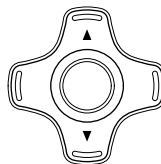
2-2 Sélectionnez le numéro de dossier (lors de la connexion avec un changeur compatible MP3).

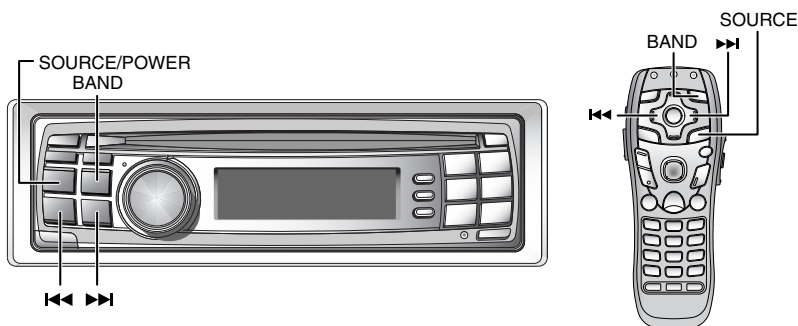
① Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonctions est affiché.

② Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (FOL. ▲)** ou **fonction multiple (FOL. ▼)**, et sélectionnez le numéro de dossier.

- Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière que pour le lecteur CD de cet appareil.
Pour les détails, reportez-vous à la section CD.
- Si vous raccordez un changeur compatible MP3, vous pouvez lire sur cet appareil les CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant des fichiers MP3. Toutefois, les WMA ne peuvent pas être lus.
- L'appareil peut lire des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3.
- Pour l'utilisation de MP3 avec un changeur CD compatible MP3, reportez-vous à la section « MP3/WMA » pages 20 à 28.





Utilisation du récepteur DAB pour la recherche d'un bouquet de services (en option)

Le système de radiodiffusion sonore numérique DAB (Digital Audio Broadcasting) offre un son d'excellente qualité même dans un véhicule qui se déplace. Il vous permet de recevoir différents types d'informations, parmi lesquelles la météo et la circulation et d'afficher aussi des informations en provenance des stations de radiodiffusion. Vous pouvez également laisser des bulletins d'informations ou des émissions urgentes interrompre le programme en cours.

- Si vous raccordez le boîtier de réception DAB TUA-T100DAB (vendu séparément), et le convertisseur Ai-NET/IONBUS KCI-500B (vendu séparément), vous pouvez commander le DAB pour recevoir des émissions.
- Une qualité de son CD peut être obtenue des émissions DAB, même si la qualité n'est pas identique selon les services.
- Certaines stations de radiodiffusion peuvent effectuer des émissions tests.
- Si la réception DAB est médiocre, un bruit métallique peut survenir. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.



- 1 Appuyez sur **SOURCE/POWER** pour sélectionner DAB.



- 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner DAB1, DAB2 ou DAB3.



3 Si vous appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** et la maintenez enfoncée lors de la réception de DAB1, 2 ou 3, l'appareil commence automatiquement la recherche du bouquet.

En sélectionnant le mode dans la section « Modification du mode d'affichage » (page 104), l'écran affiche le statut des stations de radiodiffusion que vous avez reçues comme suit :

Affichage du N° de canal : les numéros de canaux des stations reçues sont affichés.

Affichage du code de bouquet : le code du bouquet de la station reçue est affiché.

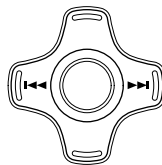
Affichage du code du service : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service est affiché après avoir reçu la station de radiodiffusion.

Affichage du code du composant : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code du composant après réception de la station de radiodiffusion.

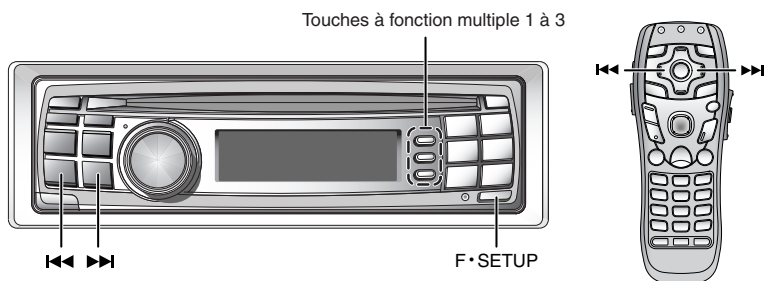
Affichage du code dynamique : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code dynamique après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage de la fréquence: la fréquence des stations reçues est affichée.

- Lorsque vous utilisez la fonction DAB, vous pouvez sélectionner un bouquet souhaité pouvant contenir un ou plusieurs services, dont n'importe lequel peut être reçu. Par ailleurs, chaque service contient un Composant Service pouvant contenir lui-même un certain nombre de services primaires ou secondaires, suivant le Composant Service. Vous pouvez donc sélectionner plusieurs types de services différents.



Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** et maintenez-la enfoncée.

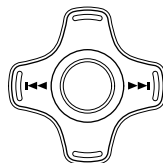


Changement de service

Les services sont reçus dans le bouquet de services que vous recevez.



- 1 Pendant la réception du bouquet, appuyez un moment sur **◀◀** ou **▶▶** et sélectionnez le service auquel vous souhaitez accéder. Le code du service sélectionné s'affiche pendant 2 secondes, puis vous revenez à l'affichage sélectionné suivant les étapes décrites dans la section « Modification du mode d'affichage » (page 104).



Changement de Composant Service

Lorsque vous écoutez un Service Audio qui a des Composants de Service Secondaire, vous pouvez commuter les Services Audio du Composant de Service entre Primaire et Secondaire.



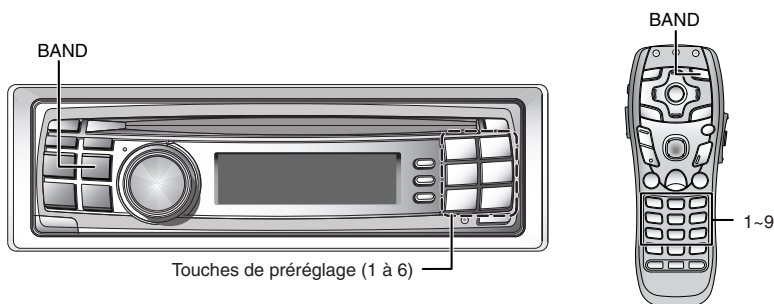
L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1** Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
L'indicateur FUNC s'éteint et le mode multifonction est affiché.

-
- 2** Appuyez sur **F • SETUP** dans les 5 secondes.
Le mode multifonction est affiché.

-
- 3** Dans 5 secondes, appuyez sur **fonction multiple (P/S)** pour passer de l'émission primaire à l'émission secondaire.
A chaque pression sur la touche, la sélection défile.
Le composant du service reçu s'affiche pendant 2 secondes, puis vous revenez à l'affichage sélectionné suivant les étapes décrites dans la section « Modification du mode d'affichage » (page 104).

- Lorsqu'il existe un composant service secondaire dans un service, l'indicateur « S » clignote à l'écran. Lors de la réception d'un composant service secondaire, l'indicateur « S » reste allumé.



Mémorisation du service



1 Sélectionnez le service que vous souhaitez mémoriser.

2 Appuyez sur l'une des **touches de présélection (1 à 6)** pendant 2 secondes minimum, jusqu'à ce que l'indicateur « FUNC » s'allume en rouge.

3 Pour en mémoriser d'autres, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 18 stations (6 stations pour chaque bande, DAB1, DAB2, DAB3).
- Si vous sélectionnez une touche de présélection qui a déjà mémorisé un service, la nouvelle sélection remplace l'ancien présélection.
- Lorsque vous ne recevez pas de radiodiffusion sonore numérique, le service n'est pas mémorisé. (Mémorisez le service lorsque la réception DAB est correcte.)



2Sec

Réception du service mémorisé



- 1 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande souhaitée.



- 2 Appuyez sur l'une des **touches pré-réglées (1 à 6)** pendant que l'indicateur FUNC est allumé en rouge.

Le service sélectionné est reçu.

En sélectionnant le mode dans la section « Modification du mode d'affichage » (voir page 104), l'écran affiche le statut des stations de radiodiffusion que vous avez reçues comme suit :

Affichage du N° de canal : les numéros de canaux des stations reçues sont affichés.

Affichage du code de bouquet : le code du bouquet de la station reçue est affiché.

Affichage du code du service : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service est affiché après avoir reçu la station de radiodiffusion.

Affichage du code du composant : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code du composant après réception de la station de radiodiffusion.

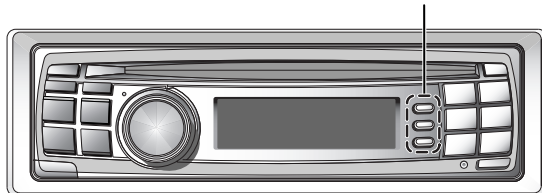
Affichage du code dynamique : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code dynamique après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage de la fréquence : la fréquence des stations reçues est affichée.

- Lors de la réception du composant de service secondaire, mémorisez le service, mais lorsque vous appelez ce service mémorisé, le composant service primaire sera appelé.



Touches à fonction multiple 1 à 3



Mémorisation automatique du bouquet de services



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Après avoir sélectionné la BAND que vous souhaitez, appuyez sur l'une des touches **multifonction 1 à 3**.

L'indicateur FUNC s'éteint et le mode multifonction est affiché.

- 2 Appuyez sur **multifonction (A.MEMO)** dans les 5 secondes.

La recherche d'un bouquet commence et six bouquets sont reçus automatiquement et mémorisés à l'aide des touches pré-réglées (1 à 6). Une fois la mémorisation terminée, le dernier bouquet mémorisé est reçu.

En sélectionnant le mode dans la section « Modification du mode d'affichage » (page 104), l'écran affiche le statut des stations de radiodiffusion que vous avez reçues comme suit :

Affichage du N° de canal : les numéros de canaux des stations reçues sont affichés.

Affichage du code de bouquet : le code du bouquet de la station reçue est affiché.

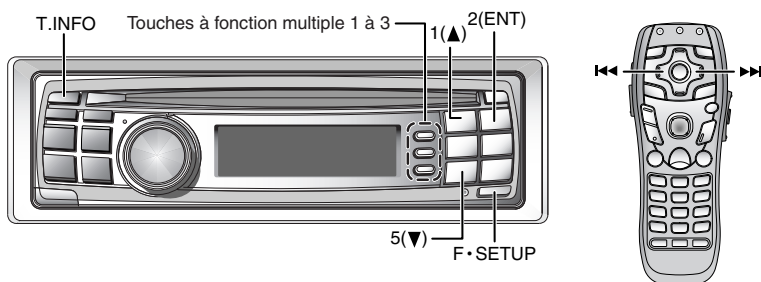
Affichage du code du service : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service est affiché après avoir reçu la station de radiodiffusion.

Affichage du code du composant : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code du composant après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage du code dynamique : le code du bouquet s'affiche pendant 2 secondes, puis le code du service s'affiche pendant 2 secondes et l'affichage est modifié en code dynamique après réception de la station de radiodiffusion.

Affichage de la fréquence : la fréquence des stations reçues est affichée.

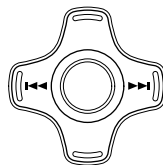
- Si aucun bouquet n'est reçu, celui qui a été reçu avant l'exécution de cette mémorisation automatique est reçu.



Réglage des stations PTY (Type de programme)



- 1 Appuyez sur **F•SETUP** et le voyant FUNC s'éteint.
- 2 Appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.
Le voyant FUNC s'éteint et le mode multifonction s'affiche.
- 3 Appuyez sur **multifonction (SEARCH)** dans les 5 secondes.
L'unité passe en mode de recherche PTY.
- 4 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)** pour sélectionner le type de programme souhaité.



5 Appuyez sur **2 (ENT)** pour établir le type de programme.

6 Après avoir sélectionné un type de programme appuyez sur l'une des **touches à fonction multiple 1 à 3**.

7 Appuyez sur **multifonction (SEEK)** dans les 5 secondes.
La recherche du type de programme sélectionné commence.

- Pour annuler le mode PTY SEEK pendant PTY SEEK (recherche), appuyez sur l'une des touches multifonction 1 à 3.

8 Lorsque la station est captée, le type de programme reçu s'affiche pendant 5 secondes. Si aucune station n'est trouvée, « NO PTY » s'affiche pendant 5 secondes.

- Les fonctions ci-dessus peuvent être effectuées uniquement pour les services dans un bouquet.

Activation/désactivation des bulletins d'informations routières

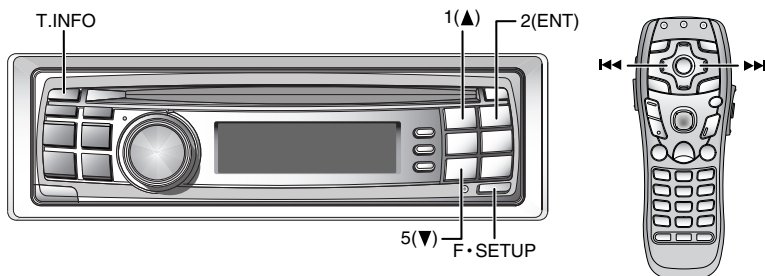
Si vous réglez l'appareil sur ON, vous pouvez automatiquement recevoir les bulletins d'informations routières.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

1 Appuyez sur **T.INFO** pour activer ou désactiver (ON/OFF) les bulletins d'informations routières.
Vous pouvez aussi régler les stations RDS en même temps.

- Cette opération peut également être exécutée en activant/désactivant les bulletins informations routières dans la section « Réglage du mode de sélection de bulletins » (page 102).



Réglage du mode de sélection de bulletins



- 1** Appuyez sur **T.INFO** pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de sélection des bulletins.

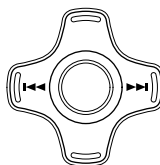
- 2** Appuyez sur **F.SETUP** pendant plus de 3 secondes.

- 3** Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez « EX-BOX », et appuyez sur **2 (ENT)**.

- 4** Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez « ANNOUN », et appuyez sur **2 (ENT)**.

- 5** Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, pour sélectionnez le bulletin souhaité.

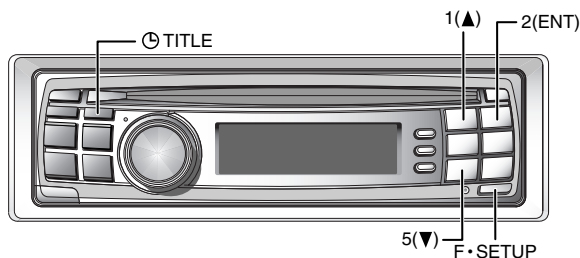
Bulletin → Sélectionner tout → Informations routières → Transport → Avertissement → Nouvelles → Météo → Evénement → Evénement spécial → Info radio → Nouvelles sportives → Nouvelles financières → Bulletin



- 6** Appuyez sur **2 (ENT)** pour activer ou désactiver (ON/OFF) les bulletins sélectionnés. Répétez les Etapes 3 et 4 pour en sélectionner davantage.

- 7** Pour désactiver le mode de sélection des bulletins, appuyez sur **F • SETUP** pendant au moins 3 secondes.

- Si l'une des sélections entre « Sélectionner tout » et « Nouvelles financières » est activée, aucune interruption du programme par un bulletin n'a lieu si vous avez désactivé « Bulletin ».
- Si vous avez activé/désactivé la sélection « Tout sélectionner », vous pouvez activer/désactiver les sélections de « Informations routières » à « Nouvelles financières ».
- Si une émission urgente est reçue, le mode passe automatiquement en mode DAB pour recevoir les annonces d'alarmes. Si vous réglez le niveau du volume à ce moment, celui-ci est mémorisé et s'applique de nouveau lors de la réception d'une émission urgente.
- Si le bulletin que vous avez sélectionné à l'Etape 3 s'interrompt, le code d'annonce sélectionné s'affiche. Si vous réglez le niveau du volume à ce moment, celui-ci est mémorisé et s'applique de nouveau lors de l'interruption suivante de l'annonce.



Modification du mode d'affichage

Vous pouvez afficher les informations envoyées par les stations de radiodiffusion, telles que le numéro de canal ou le nom du service que vous recevez ou que vous écoutez.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 En cours de réception DAB, appuyez sur **TITLE** pour modifier le mode d'affichage.

Affichage du N° de canal → Affichage de code du bouquet → Affichage du code du service → Affichage du code du composant*¹ → Affichage du code dynamique*² → Affichage de fréquence → Affichage du N° de canal

*¹ Vous pouvez afficher cette information uniquement lorsque la station de radiodiffusion fournit le code du composant du service. Dans le cas contraire, « NO COMPO » s'affiche.

*² Si l'information des caractères contient plus de 12 caractères, l'affichage roule une fois seulement.

- « NO TEXT » est affiché lors de la réception des stations de radiodiffusion ne contenant pas de code dynamique. Cependant, lorsqu'une station est en attente de réception, « WAITING » s'affiche.

Réception de bulletins des stations locales DAB



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

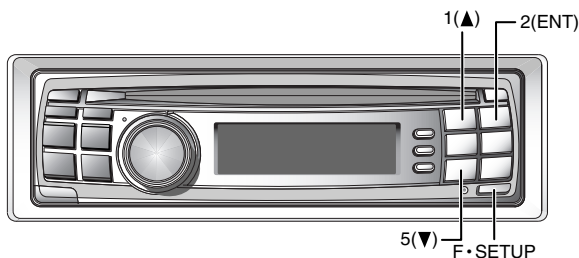
- 1 Appuyez sur **F • SETUP** pendant au moins 3 secondes.

- 2 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez « EX-BOX », et appuyez sur **2 (ENT)**.

- 3 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)** pour sélectionner « DAB REG ».

- 4 Appuyez sur **2 (ENT)** pour sélectionner ON ou OFF pour DAB REG.
ON: vous pouvez recevoir automatiquement l'interruption du bulletin régional dans laquelle vous vous trouvez.
OFF: l'interruption du bulletin est valable pour toutes les régions.

- 5 Appuyez sur **F • SETUP** pendant au moins 3 secondes pour revenir au mode normal.



Réglage pour passer automatiquement du DAB au RDS

Si la réception DAB est médiocre, vous pouvez régler cette sélection sur ON pour passer automatiquement à la station RDS (une station pouvant être captée) au sein de la même station de radiodiffusion jusqu'à obtention d'une réception de bonne qualité. Vous pouvez l'afficher pour la voix uniquement (sauf l'affichage du code de service/code dynamique). Le fonctionnement et l'affichage restent les mêmes que pour le DAB.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Appuyez sur **F•SETUP** pendant au moins 3 secondes.

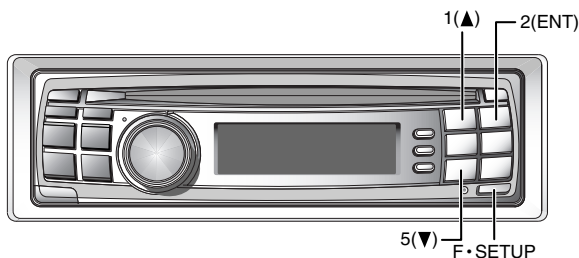
- 2 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez « EX-BOX », et appuyez sur **2 (ENT)**.

- 3 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)** pour sélectionner « DAB SW ».

4 Appuyez sur **2 (ENT)** pour sélectionner ON ou OFF.

5 Appuyez sur **F • SETUP** pendant au moins 3 secondes pour revenir au mode normal.

- Lors du passage de réception de DAB à RDS, l'indicateur DAB clignote.



Activation/désactivation du DRC (Dynamic Range Control)

Si vous réglez cette fonction sur ON lors de la réception d'un son à large gamme dynamique, le gain DRC (Dynamic Range Control) s'accroît lorsque le son source est faible, et le gain DRC (Dynamic Range Control) décroît lorsque le son source est fort, rendant ainsi plus étroite la gamme dynamique pour délivrer un son de meilleure qualité et plus confortable même dans un véhicule bruyant.



L'opération suivante s'effectue avec l'unité principale.

- 1 Appuyez sur **F•SETUP** pendant au moins 3 secondes.

- 2 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)**, sélectionnez « EX-BOX », et appuyez sur **2 (ENT)**.

- 3 Appuyez sur **1 (▲)** ou **5 (▼)** pour sélectionner « DAB DRC ».

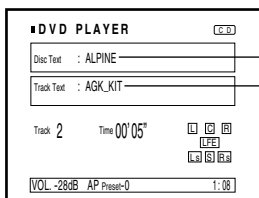
4 Appuyez sur **2 (ENT)** pour sélectionner ON ou OFF.

5 Appuyez sur **F • SETUP** pendant au moins 3 secondes pour revenir au mode normal.

- Lorsqu'un programme de radio est réglé sur ON, un son différent de celui que vous avez précédemment réglé peut être produit selon l'émission. Dans ce cas, désactivez le programme.

A propos de l'affichage du moniteur

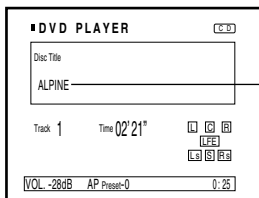
CD (avec texte)



Affichage du texte (nom du disque)
Affichage du texte (nom de la page)

- Avec un changeur, le numéro de disque sera affiché.

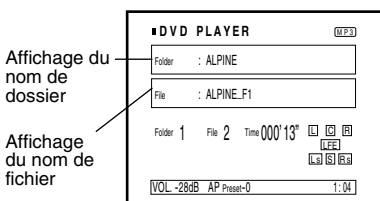
CD (sans texte)



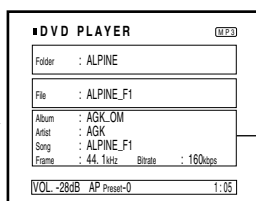
Affichage du titre
Si un titre a été saisi, celui-ci sera affiché.

- Avec un changeur, le numéro de disque sera affiché.

MP3/WMA



(Exemple d'un écran MP3)

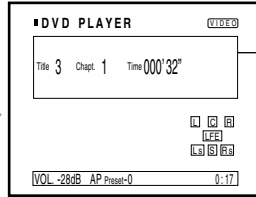


- Avec un changeur, le numéro de disque sera affiché.

DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD



(Un exemple de DVD vidéo)



(Exemple d'un écran DVD vidéo)

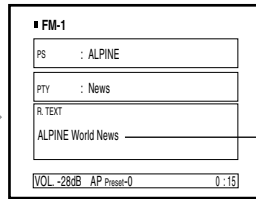
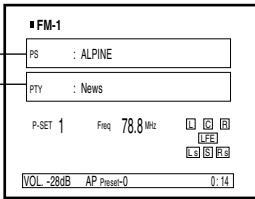
Affiche le titre/
chapitre/
temps de lecture
etc.

Radio

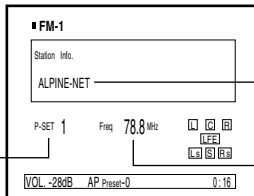
(Exemple d'un écran de radio FM)

Information
PS

Information
PTY



Information
RADIO TEXT



Information de station

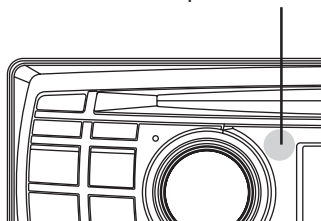
Affichage de la fréquence

Affichage du numéro
de pré-réglage
Affiché si une station de radio
stockée a été sélectionnée.

Remarques sur la télécommande

Dirigez l'émetteur de télécommande vers le capteur de télécommande.

Capteur de télécommande

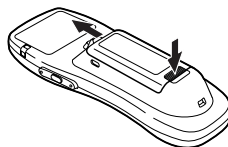


- Pointez la télécommande vers le capteur de la télécommande dans un rayon de 2 mètres. Lorsque le TMI-M990 est connecté, si la télécommande est orientée vers le capteur de télécommande du TMI-M990, l'opération sera reçue de la même façon.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner si son capteur est exposé directement à la lumière du soleil.
- La télécommande est un petit appareil de précision ultra-léger. Pour éviter des dégâts, une usure rapide des piles, des erreurs de fonctionnement et une réponse faible des touches, prenez soin des choses suivantes:
 - Éviter tout choc.
 - Ne pas la mettre dans une poche de pantalon.
 - Eloigner de la nourriture, de l'humidité et de la saleté.
 - Ne pas mettre en plein soleil.

Remplacement des piles

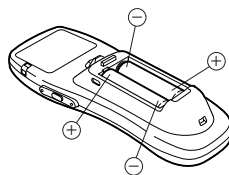
Piles nécessaires: Utilisez deux piles sèches « AAA » ou équivalentes.

- 1** Ouverture du couvercle des piles.
Appuyez sur le couvercle et faites-le glisser comme indiqué par les flèches, le couvercle sera retiré.



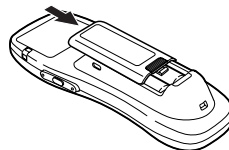
2 Remplacement des piles.

Mettez les piles dans le logement en respectant les polarités indiquées.



3 Fermeture du couvercle.

Poussez le couvercle dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'un cliquet se fasse entendre.



Avertissement

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

- L'opération peut différer ou ne peut pas être possible pour quelques produits. Aussi faites référence au mode d'emploi du produit.

Fonctionnement du moniteur/tuner TV (vendu séparément)

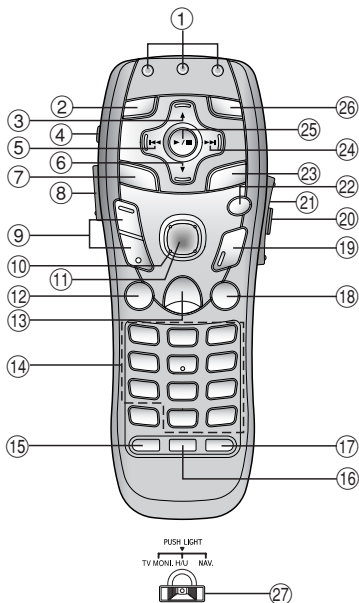
Si le moniteur (TMI-M990) ou le tuner TV (TUE-T152), (tous deux vendus séparément par Alpine) sont connectés, la télécommande fournie peut également faire fonctionner ces appareils.

Le seul moniteur TV qui peut être actionné avec la télécommande fournie est le TMI-M990.

Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le TMI-M990 pour le fonctionnement du TMI-M990 vendu séparément.

Utilisation avec le DVI-9990R

Réglez le sélecteur de mode sur « H/U » pour exécuter des opérations sur le DVI-9990R.



(Dors de la télécommande)

① Indicateur de transmission TV MONI./H/U/NAV.

Quand vous changez la position du sélecteur de mode, les indicateurs de transmission des différents modes s'allument pendant quelques secondes.

② Touche A.PROC.

Utilisée lorsque vous actionnez le Multimedia Manager externe (PXI-H990).

- Préréglage vers le haut (UP).
- Maintenez enfoncée pendant plus de 3 secondes pour avoir accès au mode de configuration AP.

③ Touche ▲

Mode radio:

Sélectionne, dans l'ordre ascendant, les stations mémorisées dans les préréglages de radio.

Mode MP3:

La touche de sélection de dossier (UP) permet de sélectionner le dossier.

Mode changeur CD:

La touche de sélection de disque (UP) permet de sélectionner un disque dans l'ordre ascendant.

Mode DVD audio (lors de la sortie audio/vidéo):

Touche de sélection de page (UP).

④ Touche POWER

Commande la mise sous/hors tension.

⑤ Touche ◀◀

Mode radio:

Touche SEEK (DN)

Mode changeur/CD:

Appuyez sur cette touche pour revenir au début de la piste en cours. Maintenez la touche enfoncée pour revenir en arrière rapidement.

Mode MP3:

Appuyez sur cette touche pour revenir au début du fichier en cours.

DVD vidéo/CD vidéo:

Accède à la position souhaitée sur le disque. Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde pour revenir en arrière à double vitesse. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour revenir en arrière à 8 fois la vitesse normale.

Mode DVD audio:

Retour plage. Maintenez appuyé pour revenir en arrière rapidement.

⑥ Touche ▼

Mode Radio:

Sélectionne, dans l'ordre descendant, les stations mémorisées dans les préréglages radio.

Mode MP3:

La touche de sélection de dossier (DN) permet de sélectionner le dossier.

Mode changeur CD:

La touche de sélection de disque (DN) permet de sélectionner un disque dans l'ordre descendant.

Mode DVD audio (lors de la sortie audio/vidéo):

Touche de sélection de page (DOWN).

⑦ Touche V.SEL.

Change d'écran quand l'appareil est utilisé conjointement avec un moniteur disponible séparément (TMI-M990).

⑧ Touche LIGHT

Les éléments avec un éclairage s'allument.

⑨ Touche ▲ / ▼

Sélectionne la valeur de réglage pendant l'opération de configuration.

⑩ Joystick

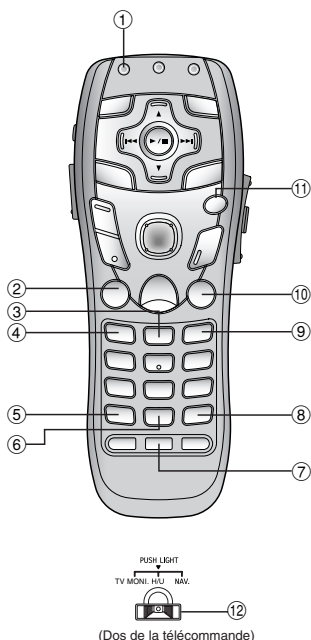
Sélectionne un élément affiché à l'écran.

⑪ Touche ENTER

Valide l'élément sélectionné.

- 12 Touche TITLE**
Mode DVD audio (lors de la sortie audio/vidéo)/DVD vidéo/CD vidéo:
Affiche l'état de lecture.
Mode MP3/Radio:
Change les détails visualisés (lors de la connexion d'un moniteur vendu séparément).
- 13 Touche RETURN**
Mode DVD audio/DVD vidéo/CD vidéo (PBC ON):
Revient à l'affichage précédent.
(Excepté sur certains disques.)
Mode de configuration:
Revient à l'affichage précédent.
- 14 Clavier numérique**
Mode DVD audio/DVD vidéo (pendant PRE STOP)/Vidéo CD (lorsque PBC est sur OFF):
Utilisé pour l'entrée pour se déplacer au démarrage de chapitre/plage/titre.
Mode changeur:
Sélectionnez le numéro du disque.
- 15 Touche AUDIO**
Mode DVD audio*/DVD vidéo/Vidéo CD:
Active/désactive l'audio. *Maintenir appuyé pendant au moins 2 secondes lorsque le son est généré.
Mode DVD audio (lorsque audio est généré)/CD/MP3:
Le mode de répétition est réglé.
- 16 Touche SUBT.**
Mode DVD audio (lorsque vidéo/audio est généré)/DVD vidéo:
Active/désactive les sous-titres.
Mode DVD audio (lorsque audio est généré)/CD/MP3:
Le mode M.I.X. est réglé.
- 17 Touche ANGLE**
Mode DVD audio (lorsque vidéo/audio est généré)/DVD vidéo:
Change l'angle de l'image.
Mode DVD audio (lorsque audio est généré)/CD/MP3:
Le mode de balayage est activé/désactivé.
- 18 Touche TOP.M/DISP**
Mode DVD audio (lors de la sortie audio/vidéo)/DVD vidéo/Vidéo CD:
Affiche l'écran de menu (menu principal).
Mode DVD audio (lors de la sortie audio/vidéo)/DVD vidéo/CD vidéo:
En appuyant pendant au moins 2 secondes, les écrans vidéo et d'état de la lecture sont changés.
- 19 Touche MENU/SETUP**
Mode MP3:
Le mode de recherche de dossier est activé/désactivé.
DVD audio (lors de la sortie audio/vidéo)/DVD vidéo mode:
Affiche l'écran de menu (menu racine).
Mode CD vidéo:
Vous activez ou désactivez la fonction PBC (sur des CD vidéo avec fonction PBC).
Appuyez sur la touche pendant au moins 3 secondes pour afficher ou non l'écran de configuration.
- 20 Touche MUTE**
Diminue instantanément le volume de 20 dB. Appuyez une deuxième fois sur la touche pour annuler ce mode.
- 21 Touche VOLUME < / >**
Augmente ou diminue le niveau du volume.
- 22 Touche ■**
Mode disque:
Commande l'arrêt (la lecture s'arrête).
- 23 Touche SOURCE**
Sélectionne la source audio.
- 24 Touche ►►**
Mode radio:
Touche SEEK (UP)
Mode changeur CD:
Appuyez sur cette touche pour avancer au début de la piste suivante. Maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement.
Mode MP3:
Appuyez sur cette touche pour avancer au début du fichier suivant.
DVD vidéo/CD vidéo:
- Accède à la position souhaitée sur le disque.
 - Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde pour avancer le disque à double vitesse. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour avancer le disque à 8 fois la vitesse normale.
 - Si vous appuyez sur cette touche et si vous la maintenez enfoncée quand le mode pause est activé, le disque est lu à vitesse lente, à 1/8ème de la vitesse normale. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes de plus, la vitesse lente passe à la moitié de la vitesse normale.
 - L'image avance d'un cadre à la fois à chaque pression de la touche en mode pause.
- Mode DVD audio:
Avance de plage. Maintenez appuyé pour avancer rapidement.
- 25 Touche ►/■**
Mode disque:
Permute les modes de lecture et de pause.
- 26 Touche BAND**
Mode radio:
Change de gamme d'ondes.
- 27 Commutateur de sélection de MODE**
Réglez-le sur la position « H/U » pour commander le DVI-9990R.
Réglez-le sur la position « TV MONI. » pour commander un moniteur TV vendu séparément.
Réglez-le sur la position « NAV. » pour commander un appareil de navigation vendu séparément.
Lorsque la touche est pressée, les éléments avec un éclairage s'allument.
- Selon l'état du disque ou de la lecture, certaines opérations peuvent ne pas fonctionner. Dans ce cas, le symbole  est affiché sur l'écran du moniteur.

Fonctionnement de la navigation (vendue séparément)



- ① **Témoin de transmission NAV.**
Le témoin de transmission s'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur de sélection de mode est placé en position « NAV. ».
- ② **Touche LO.PT. (Point Local)**
Appuyez sur cette touche pour afficher la position actuelle du véhicule ou les centres d'intérêts locaux des environs. Quand vous appuyez sur cette touche, le menu de sélection correspondant aux points locaux affichés apparaît à l'écran.
- ③ **Touche POS. (Position)**
Revient à la position réelle de votre véhicule ou affiche la latitude/longitude. Quand vous maintenez cette touche enfoncée, l'affichage change de la façon suivante :
North-up ↔ Heading-up
(Nord en haut) (Destination en haut)
- ④ **Touche ROUTE**
Appuyez sur cette touche pour rechercher de nouveau l'itinéraire et choisir de préférence le réseau d'autoroutes ou le réseau de routes ordinaires.
- ⑤ **Touche DEST. (Destination)**
Affiche l'écran d'entrée du nom des rues.
- ⑥ **Touche TEL**
Affiche l'écran d'entrée des numéros de téléphone.
- ⑦ **Touche DEL.DEST.**
Supprime la destination en cours.
- ⑧ **Touche OK M.PT (Point de mémoire)**
Affiche la liste des points de mémoire.
- ⑨ **Touche VOICE**
Diffuse des instructions vocales pour la prochaine manoeuvre de route ou répète la dernière instruction.
- ⑩ **Touche**
Permet de basculer entre deux images et une image.
- ⑪ **Touche MODE**
Appuyez sur cette touche pour entrer les numéros en utilisant le clavier numérique, DEL. et +10.
Après avoir appuyé sur la touche MODE, vous devez appuyer sur les touches numériques (0-9), DEL. et +10 pendant que le témoin d'état est clignotant.
- ⑫ **Commutateur de sélection de mode**
Placer ce commutateur en position « NAV. » pour commander un système de navigation Alpine connecté.

Information

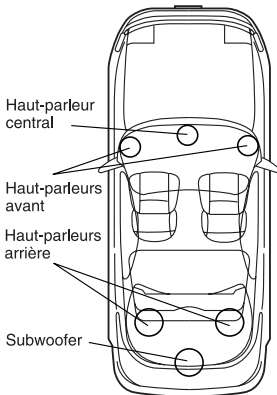
Terminologie

Dolby numérique

Dolby Digital est une technologie de compression audio numérique développée par les Laboratoires Dolby qui permet à de grandes quantités de données audio d'être enregistrées efficacement sur disques. Elle est compatible avec les signaux audio du mono (1 canal) jusqu'au son d'ambiance à 5,1 canaux. Les signaux pour les différents canaux sont complètement indépendants, et parce que le son est numérisé avec grande qualité il n'y a pas de perte de qualité de son.

* Le Multimedia Manager vendu séparément (PXI-H990) est requis pour profiter pleinement du son d'ambiance à 5,1 canaux.

Le DVI-9990R opère le décodage Dolby Digital lorsqu'il fait sortir les signaux analogiques audio, qui se trouvent être de 2 canaux audio et non pas de 5,1 canaux.



Disposition des haut-parleurs permettant d'apprécier le son numérique Dolby/dts

DTS

Version sonore numérique à usage domestique du système sonore DTS, un système sonore de haute qualité pour l'utilisation dans les salles de cinéma qui a été développé par Digital Theater Systems, Inc.

Le DTS a six pistes sonores indépendantes. La représentation de théâtre est réalisée à la maison et autres installations. DTS est l'abréviation de Digital Theater System.

* Pour apprécier le son surround DTS, vous aurez besoin du Multimedia Manager vendu séparément (PXI-H990). Le logiciel vidéo DVD doit avoir aussi une piste sonore DTS.

Le DVI-9990R est équipé d'un décodeur audio 2 canaux DTS intégré, ainsi que de sorties audio analogiques.

Dolby Pro Logic II

Le système Dolby Pro Logic II reproduit les sources à 2 canaux sur 5 canaux sur l'ensemble de la plage des fréquences. Ceci est rendu possible par l'utilisation d'un décodeur de matrice sonore de haute qualité très perfectionné, extrayant les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans rien ajouter ou modifier au son original de la source.

* Le Multimedia Manager vendu séparément (PXI-H990) est requis pour profiter pleinement du son d'ambiance Dolby Pro Logic II.

Audio PCM linéaire (LPCM)

Ceci est un format d'enregistrement qui restitue un son de grande qualité sans compression du son. Alors que les CD sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bits, les DVDs audio sont enregistrés à 48 kHz/16 bits/6 canaux, 96 kHz/24 bits/6 canaux y 192 kHz/24 bits/2 canaux, les DVD vidéo le sont de 48 kHz/16 bits à 96 kHz/24 bits et permettent donc d'obtenir une qualité de son supérieure au CD Audio.

Niveau d'accès (contrôle parental)

C'est une fonction des DVD qui permet d'empêcher les enfants de regarder certains films en fonction de leur âge comme le stipule la loi dans différents pays. La façon dont la restriction est mise en œuvre varie d'un DVD à l'autre. Quelques fois certains DVD ne peuvent pas être lus du tout, des scènes sont sautées ou remplacées par d'autres.

Liste des codes de langue

(Pour plus détails, voir page 76.)

Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue
AA	6565	Afar	IE	7369	nterlangue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Roumain
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonésien	RU	8285	Russe
AM	6577	Amharique	IS	7383	Islandais	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabe	IT	7384	Italien	SA	8365	Sanscrit
AS	6583	Assamais	IW	7387	Hébreu	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japonais	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaïdjanais	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-croate
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanais	SI	8373	Singalais
BE	6669	Biélorusse	KA	7565	Géorgien	SK	8375	Slovaque
BG	6671	Bulgare	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovène
BH	6672	Binari	KL	7576	Groenlandais	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bisilema	KM	7577	Cambodgien	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibétain	KO	7579	Coréen	SQ	8381	Albanais
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbe
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurdish	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corse	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Tchèque	LA	7665	Latin	SU	8385	Sundanais
CY	6789	Écossais	LN	7678	Lingala	SV	8386	Suédois
DA	6865	Danois	LO	7679	Laotien	SW	8387	Swahili
DE	6869	Allemand	LT	7684	Lituanien	TA	8465	Tamoul
DZ	6890	Bhutan	LV	7686	Letton	TE	8469	Talugu
EL	6976	Grec	MG	7771	Malgache	TG	8471	Tadjik
EN	6978	Anglais	MI	7773	Maori	TH	8472	Thaïlandais
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macédonien	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Espagnol	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmène
ET	6984	Estonien	MN	7778	Mongolien	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldavien	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persan	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tongan
FI	7073	Finnois	MS	7783	Malais	TR	8482	Turc
FJ	7074	Fidji	MT	7784	Maheha	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faïose	MY	7789	Birman	TT	8484	Tatar
FR	7082	Français	NA	7865	Nauruan	TW	8487	Twi
FY	7089	Frison	NE	7869	Népalais	UK	8575	Ukrainien
GA	7165	Irlandais	NL	7876	Hollandais	UR	8582	Urdu
GD	7168	Gaélique écossais	NO	7879	Norvégien	UZ	8590	Ouzbek
GL	7176	Galicien	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamien
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Orlya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Pendjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polonais	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croatién	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chinois
HU	7285	Hongrois	PT	8084	Portugais	ZU	9085	Zoulu
HY	7289	Arménien	QU	8185	Quéchuan			
IA	7365	Interlangue	RM	8277	Rhaeto-romance			

Liste des codes de pays

(Pour plus détails, voir page 77.)

Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays
AD	6568	Andorre	DM	6877	Dominique	KH	7572	Cambodge
AE	6569	Emirats arabes unis	DO	6879	République Dominicaine	KI	7573	Kiribati
AF	6570	Afghanistan	DZ	6890	Algérie	KM	7577	Comores
AG	6571	Antigua-et-les Barbades	EC	6967	Equateur	KN	7578	Saint-Kitts-et-Navis
AI	6573	Anguilla	EE	6969	Estonie	KP	7580	Corée, république démocratique de
AL	6576	Albanie	EG	6971	Egypte			
AM	6577	Arménie	EH	6972	Sahara Ouest	KR	7582	Corée, république de
AN	6578	Antilles néerlandaises	ER	6982	Erytrée	KW	7587	Koweït
AO	6579	Angola	ES	6983	Espagne	KY	7589	Iles Caïman
AQ	6581	Antarctique	ET	6984	Ethiopie	KZ	7590	Kazakhstan
AR	6582	Argentine	FI	7073	Finlande	LA	7665	Laos, république démocratique du
AS	6583	Samoa américaines	FJ	7074	Fidji			
AT	6584	Autriche	FK	7075	Iles Falkland	LB	7666	Liban
AU	6585	Australie	FM	7077	Etats fédérés de Micronésie	LC	7667	Sainte Lucie
AW	6587	Aruba	FO	7079	Iles Féroé	LJ	7673	Lichtenstein
AZ	6590	Azerbaïdjan	FR	7082	France	LK	7675	Shri Lanka
BA	6665	Bosnie herzégovine	GA	7165	Gabon	LR	7682	Libéria
BB	6666	Barbados	GB	7166	Royaume Uni	LS	7683	Lesotho
BD	6668	Bangladesh	GD	7168	Grenade	LT	7684	Lituanie
BE	6669	Belgique	GE	7169	Géorgie	LU	7685	Luxembourg
BF	6670	Burkina Faso	GF	7170	Guinée française	LV	7686	Lettonie
BG	6671	Bulgarie	GH	7172	Ghana	LY	7689	Jamahiriyah libanaise arabe
BH	6672	Bahreïn	GI	7173	Gibraltar	MA	7765	Maroc
BI	6673	Burundi	GL	7176	Groenland	MC	7767	Monaco
BJ	6674	Bénin	GM	7177	Gambie	MD	7768	Moldavie, république de
BM	6677	Bermudes	GN	7178	Guinée	MG	7771	Madagascar
BN	6678	Brunei Darussalam	GP	7180	Guadeloupe	MH	7772	Iles Marshall
BO	6679	Bolivie	GQ	7181	Guinée équatoriale	MK	7775	Macédoine, ancienne république yougoslave
BR	6682	Brésil	GR	7182	Grèce			
BS	6683	Bahamas	GS	7183	Géorgie du sud et Iles Sandwich du sud	ML	7776	Mali
BT	6684	Bhoutan				MM	7777	Myanmar
BV	6686	Ile Bouvet	GT	7184	Guatémala	MN	7778	Mongolie
BW	6687	Botswana	GU	7185	Guam	MO	7779	Macao
BY	6689	Baléares	GW	7187	Guinée-Bissau	MP	7780	Iles Mariannes du Nord
BZ	6690	Belize	GY	7189	Guyane	MQ	7781	Martinique
CA	6765	Canada	HK	7275	Hong Kong	MR	7782	Mauritanie
CC	6767	Iles Cocos (Keeling)	HM	7277	Ile Heard et Iles McDonald	MS	7783	Montserrat
CD	6768	Congo (république démocratique du)				MT	7784	Malte
			HN	7278	Honduras	MU	7785	Maurice
CF	6770	République centrafricaine	HR	7282	Croatie	MV	7786	Maldives
CG	6771	Congo	HT	7284	Haïti	MW	7787	Malawi
CH	6772	Suisse	HU	7285	Hongrie	MX	7788	Mexique
CI	6773	Côte d'Ivoire	ID	7368	Indonésie	MY	7789	Malaisie
CK	6775	Iles Cook	IE	7369	Irlande	MZ	7790	Mozambique
CL	6776	Chili	IL	7376	Israël	NA	7865	Namibie
CM	6777	Cameroun	IN	7378	Inde	NC	7867	Nouvelle Calédonie
CN	6778	Chine	IO	7379	Territoire de l'Océan indien britannique	NE	7869	Niger
CO	6779	Colombie				NF	7870	Ile Norfolk
CR	6782	Costa Rica	IQ	7381	Irak	NG	7871	Nigéria
CU	6785	Cuba	IR	7382	Iran, république islamique d'	NI	7873	Nicaragua
CV	6786	Cap Vert	IS	7383	Islande	NL	7876	Pays-Bas
CX	6788	Ile Christmas	IT	7384	Italie	NO	7879	Norvège
CY	6789	Chypre	JM	7477	Jamaïque	NP	7880	Népal
CZ	6790	République tchèque	JO	7479	Jordanie	NR	7882	Nauru
DE	6869	Allemagne	JP	7480	Japon	NU	7885	Niue
DJ	6874	Djibouti	KE	7569	Kénya	NZ	7890	Nouvelle Zélande
DK	6875	Danemark	KG	7571	Kyrgyzstan	OM	7977	Oman

Suite

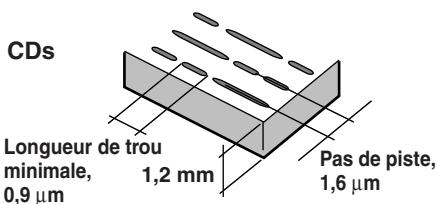
Liste des codes de pays

(Pour plus détails, voir page 77.)

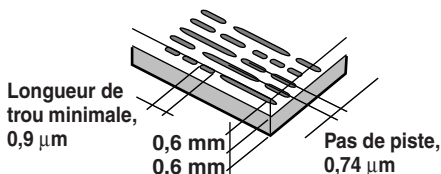
Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays
PA	8065	Panama	SI	8373	Slovénie	TV	8486	Tuvalu
PE	8069	Pérou	SJ	8374	Svalbard et Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, province de Chine
PF	8070	Polynésie française	SK	8375	Slovaquie	TZ	8490	Tanzanie, république unie de
PG	8071	Nouvelle Guinée Papouasie	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marin	UG	8571	Ouganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Sénégal	UM	8577	Iles mineures des Etats Unis
PL	8076	Pologne	SO	8379	Somalie	US	8583	Etats-Unis
PM	8077	Saint Pierre et Miquelon	SR	8382	Surinam	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Slovénie	ST	8384	Sao Tome et Principe	UZ	8590	Ouzbékistan
PR	8082	Svalbard et Jan Mayen	SV	8386	Le Salvador	VA	8665	Etat de la Cité du Vatican
PT	8084	Slovaquie	SY	8389	Swaziland	VC	8667	Saint-Vincent- et- les Grenadines
PW	8087	Sierra Leone	SZ	8390	Iles Turks et Caicos			
PY	8089	San Marin	TC	8467	Tchad	VE	8669	Vénézuela
QA	8165	Sénégal	TD	8468	Territoires	VG	8671	Ile Vierge britannique
RE	8269	Somalie	TF	8470	Français du Sud	VI	8673	Iles Vierges américaines
RO	8279	Surinam	TG	8471	Togo	VN	8678	Vietnam
RU	8285	Sao Tome et Principe	TH	8472	Thaïlande	VU	8685	Vanuatu
RW	8287	Le Salvador	TJ	8474	Tadjikistan	WF	8770	Wallis et Futuna
SA	8365	République Syrienne Arabe	TK	8475	Tokelau	WS	8783	Satmos
SB	8366	Swaziland	TM	8477	Turkmenistan	YE	8969	Yémen
SC	8367	Iles Turks et Caicos	TN	8478	Tunisie	YT	8984	Mayotte
SD	8368	Tchad	TO	8479	Tonga	YU	8985	Yugoslavie
SE	8369	Territoires Français du Sud	TP	8480	Timor Est	ZA	9065	Afrique du Sud
SG	8371	Togo	TR	8482	Turquie	ZM	9077	Zambie
SH	8372	Thaïlande	TT	8484	Trinidad et Tobago	ZW	9087	Zimbabwe

Au sujet des DVD

Les CD audio et les DVD comportent des sillons (pistes) dans lesquels les données numériques sont enregistrées. Les données sont représentées par des trous microscopiques gravés dans les pistes – ces trous sont lus par le faisceau laser pour lire le disque. Sur les DVD, la densité des pistes et des trous microscopiques est deux fois plus importante que celle des CD, donc, les DVD contiennent plus de données sur moins d'espace que les CD.



DVDs



Un disque de 12 cm peut contenir un film ou quatre heures de musique. De plus, les DVD fournissent une finesse d'image de grande qualité avec des couleurs éclatantes grâce à une résolution horizontale supérieure à 500 lignes (en comparaison des 300 lignes maximum d'une cassette vidéo VHS). En rajoutant un multimedia manager (PXI-H990) en option, vous pouvez recréer la puissance et le rendu d'un cinéma ayant le Dolby Digital 5.1-channel Surround.

En addition, les DVD offrent toute une palette de fonctions.

- **Audio multiple* (page 45)**

Les films peuvent être enregistrés à concurrence de huit langues différentes. La langue souhaitée peut être choisie à l'aide de la télécommande.

- **Fonction sous-titres* (page 47)**

Les films peuvent incorporer des sous-titres allant jusqu'à 32 langues différentes. La langue des sous-titres souhaitée peut être choisie à l'aide de la télécommande.

- **Fonction angle de prise de vue multiple* (page 46)**

Lorsqu'un DVD contient un film à plusieurs angles de prise de vues, l'angle souhaité peut être sélectionné à l'aide de la télécommande.

- **Fonction scénarios multiples***

Avec cette fonction, un film unique incorpore plusieurs scénarios. Il est alors possible de les sélectionner individuellement pour voir les versions différentes du même film.

Le fonctionnement diffère d'un disque à l'autre. La sélection des scénarios et les instructions apparaissent pendant la projection. Suivre simplement les instructions.

* Les fonctions langues de bande son, langues de sous-titres, angles de prise de vue, etc., diffèrent d'un disque à l'autre. Pour plus de détails, se reporter aux instructions du disque.

A propos du format MP3/WMA

ATTENTION

A l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données MP3/WMA), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.

Que signifie MP3 ?

MP3, dont le nom officiel est « MPEG-1 Audio Layer 3 », est une norme de compression prescrite par l'ISO, Organisation Internationale de Normalisation, et MPEG, une institution conjointe de la IEC (Commission Electrotechnique Internationale).

Les fichiers MP3 contiennent des données audio comprimées. L'encodage MP3 peut comprimer les données audio à des taux très élevés en réduisant des fichiers de musique à 10 % de leur taille originale. Et cela en conservant une qualité proche de la qualité CD. Le format MP3 parvient à des taux de compression si élevés en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

Que signifie WMA ?

WMA, ou « Windows Media™ Audio », correspond à des données audio comprimées.

WMA vous permet de créer des fichiers musicaux et de les stocker à un niveau de compression supérieur à celui des données audio MP3 (à environ la moitié de leur taille d'origine). Cette opération n'endommage en aucun cas la qualité du CD.

Méthode de création de fichiers MP3/WMA

Les données audio sont compressées à l'aide du logiciel spécifié MP3/WMA. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3/WMA, reportez-vous au guide utilisateur du logiciel.

Les fichiers MP3/WMA pouvant être lus par cet appareil comportent l'extension de fichier « mp3 »/« wma ». Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus. (WMA ver. 7,1 et 8 sont supportés)

Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture supportés

MP3

Taux d'échantillonnage :

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Débit binaire : 32 - 320 kbps

WMA

Taux d'échantillonnage :

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Débit binaire: 20 - 192 kbps

Notez que pour des taux d'échantillonnage, l'affichage de l'appareil (Page 67) peut être incorrect.

En fonction des taux d'échantillonnage, la lecture sur cet appareil peut être incorrecte.

Tags ID3/tags WMA

Cet appareil supporte les tags ID3 v1, et WMA.

Si les données tag sont contenues dans un fichier MP3/WMA, cet appareil peut afficher le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et les données tag ID3/WMA du nom de l'album.

Cet appareil peut uniquement afficher des caractères alphanumériques d'un octet (30 max.) et le trait de soulignement. Pour les caractères non supportés, l'indication « NO SUPPORT » apparaîtra.

L'information du tag peut ne pas être affichée correctement, selon le contenu.

Production de disques MP3/WMA

Les fichiers MP3/WMA sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture CD-R. Un disque peut contenir jusqu'à 255 fichiers et 255 dossiers (y inclus les dossiers racine). Selon la structure des dossiers ou des fichiers, un certain temps peut s'écouler avant que la lecture d'un disque commence. Dans ce cas, il est préférable de réduire le nombre de dossiers ou de fichiers.

Supports acceptés

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R, les CD-RW.

Systèmes de fichiers correspondants

Cet appareil supporte les disques au format ISO9660 Niveau 1 ou Niveau 2.

Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées.

Le nombre maximal de fichiers imbriqués est 8 (y compris le répertoire racine). Les noms de fichiers/dossiers sont limités à 31 caractères (y compris l'extension).

Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et « _ » (trait de soulignement).

Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet, Romeo, etc., et d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, parfois les noms de fichiers, de dossiers, etc. n'apparaissent pas correctement.

Formats supportés

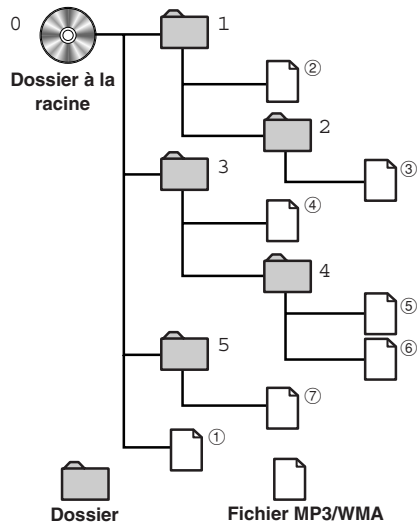
Cet appareil peut lire les CD-ROM XA, les Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session.

Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

Ordre des pistes

L'appareil lit les fichiers dans l'ordre où le logiciel d'écriture les écrit. Il est par conséquent possible que l'ordre de lecture ne soit pas celui que vous avez entré.

L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant. Cependant, l'ordre de lecture du dossier et du fichier diffère du numéro de dossier et de fichier indiqué sur l'écran.



Terminologie

Débit binaire

C'est le taux de compression du « son » spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

Taux d'échantillonnage

Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD de musique utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44.100 fois par seconde. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

Encodage

Conversion des CD de musique, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers son au format de compression audio spécifié.

Tag

Informations concernant les chansons comme les titres des pistes, les noms d'artiste, les noms d'album, etc., écrites sous forme de fichiers MP3/WMA.

MP3: tag ID3

WMA: tag WMA

Dossier à la racine

Le dossier à la racine se trouve au début du système du fichier. Le dossier à la racine contient tous les dossiers et fichiers.

En cas de problème

En cas de problème, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

Basique

Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
 - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du cordon d'alimentation.
 - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
- Le fusible a sauté.
 - Vérifiez le fusible sur le câble de l'appareil conduisant à la batterie, et remplacez-le par un fusible de même puissance, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences, etc.
 - Appuyez sur le commutateur RESET avec un stylobille ou un objet pointu.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Si le DVI-9990R ne répond pas quand les touches de la télécommande ont été enfoncées, vérifiez le commutateur à l'arrière de la télécommande.
 - Vérifiez qu'il est sur la position souhaitée.
 - Insérez des piles neuves.

Radio

Impossible de recevoir les stations.

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.

- Vérifiez que l'antenne est bien raccordée; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.

- Les signaux dans la région sont faibles.
 - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous êtes dans une région à signal fort, l'antenne n'est (peut-être) pas mise à la terre ou raccordée correctement.
 - Vérifiez les connexions de l'antenne; vérifiez qu'elle est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée. Si l'antenne est cassée, remplacez-la par une neuve.

Réception parasitée.

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est cassée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à la masse.
 - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.

CD/MP3/WMA/DVD/CD vidéo

Le son de lecture du disque est déformé.

- Condensation d'humidité dans le module disque.
 - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

Insertion de disque impossible.

- Un disque se trouve déjà dans le lecteur DVD.
 - Ejectez le disque et enlevez-le.
- Le disque est mal inséré.
 - Assurez-vous que le disque a été introduit conformément aux instructions précisées dans la section consacrée à l'utilisation du lecteur CD (MP3/WMA/DVD/CD vidéo).

Avance rapide ou inversion impossibles.

- Le disque est endommagé.
 - Ejectez le disque et jetez-le. L'emploi d'un disque endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

Pertes de son dues à des vibrations.

- Mauvais montage de l'appareil.
 - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque très sale.
 - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
 - Remplacez le disque.
- Lentille de lecture sale.
 - N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce. Consultez votre revendeur ALPINE le plus proche.

Pertes de son non dues à des vibrations.

- Disque sale ou rayé.
 - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

Lecture du CD-R/CD-RW impossible.

- La session de fermeture (finalisation) n'a pas été effectuée.
 - Effectuez la finalisation et remettez le disque en lecture.

Ecrans d'erreur.

- Erreur mécanique
 - Appuyez sur ▲. Après que l'indication d'erreur a disparu, reintroduisez le disque. Si la solution susmentionnée ne résout pas le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

Le format MP3/WMA n'est pas reproduit.

- Une erreur de lecture est occasionnée. Le format CD n'est pas compatible.
 - Assurez-vous que le CD a été écrit dans un format supporté. Reportez-vous à la section « A propos du format MP3/WMA » pages 122-123, puis procédez à la réécriture dans un format pris en charge par cet appareil.

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le moniteur n'est pas sous tension.
 - Mettre le moniteur sous tension.

- Condensation.
 - Attendre un moment (environ 1 heure) que la condensation disparaisse.

Il n'y a pas d'image.

- Le moniteur n'est pas réglé sur le mode que l'on souhaite voir.
 - Commuter sur le mode souhaité.
- Le câble de raccordement au frein de stationnement du moniteur n'est pas connecté.
 - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement du moniteur et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur.)
- Le frein de stationnement du moniteur n'est pas activé.
 - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement du moniteur et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur.)

La lecture ne démarre pas.

- Le disque est chargé à l'envers.
 - Vérifier le disque et l'introduire avec l'étiquette vers le haut.
- Le disque est sale.
 - Nettoyer le disque.
- Le disque chargé dans l'unité ne peut être reproduit.
 - Vérifier si le disque peut être reproduit.
- Le verrouillage parental est activé.
 - Désactiver le contrôle parental ou modifier le niveau d'accès.

L'image n'est pas nette ou présente du bruit.

- Le disque est en avance ou inversion rapide.
 - L'image peut être légèrement affectée mais c'est normal.
- La batterie du véhicule est faible.
 - Vérifier la charge de la batterie et le câblage. (L'appareil risque de ne pas fonctionner normalement si la tension de la batterie est inférieure à 11 volts en charge.)
- Le tube fluorescent du moniteur est usé.
 - Remplacer le tube fluorescent du moniteur.

L'image s'arrête de temps en temps.

- Le disque est rayé.
 - Remplacer le disque par un disque non rayé.

Indications pour CD/MP3/ WMA

HI-TEMP

- Le circuit de protection est activé à cause d'une température élevée.
 - L'indicateur disparaît lorsque la température revient dans les normes de fonctionnement.
 - Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température ait diminué, puis remettez sous tension.
-

NO DISC

- Aucun disque n'a été introduit.
 - Introduire un disque.
 - Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
 - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante:
 - 1) Appuyez sur ▲ pendant au moins 3 secondes.
-

DISC ERROR

- Erreur de mécanisme.
 - 1) Appuyez sur ▲ et éjecter le CD.
 - Si l'éjection n'a pas lieu, consulter le revendeur Alpine.
 - 2) Lorsqu'une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur ▲.
 - Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur ▲, consulter le détaillant Alpine.
-

Indications pour DVD audio/DVD vidéo/vidéo CD

NO DISC

(Ecran du panneau avant)

- Aucun disque n'a été introduit.
 - Introduire un disque.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
 - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante:
 - 1) Appuyez sur **▲** pendant au moins 3 secondes.



(Affichage du moniteur)

- La télécommande ne fonctionne pas.
 - Avec certains disques ou dans certains modes, certaines opérations ne sont pas possibles. Ce n'est pas une panne.

Regional Code Violation

(Affichage du moniteur)

- Le code de région du disque ne correspond pas à celui de l'appareil.
 - Charger un disque ayant le même code de région que l'appareil.

High-Temp

(Affichage du moniteur)

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
 - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
 - Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température ait diminué, puis remettez sous tension.

Loading Error

(Affichage du moniteur)

Eject Error

(Affichage du moniteur)

- Erreur de mécanisme.
 - 1) Appuyez sur **▲** et éjecter le disque.
 - Si l'éjection n'a pas lieu, consulter le revendeur Alpine.
 - 2) Lorsque une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur **▲**.
 - Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur **▲**, consulter le détaillant Alpine.

LOADING ERROR

(Ecran du panneau avant)

EJECT ERROR

(Ecran du panneau avant)

Disc Error

(Affichage du moniteur)

- Disque rayé, disque contaminé/enregistrement défectueux/disque incompatible avec cette unité.
 - Appuyez sur **▲**.
 - Changez le disque.

DISC ERROR

(Ecran du panneau avant)

NO SUPPORT

(Ecran du panneau avant)

HI-TEMP

(Ecran du panneau avant)

Indications pour le Changeur CD

HIGH-TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
 - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.

ERROR - 01

- Mauvais fonctionnement du changeur de CD.
 - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur et sortez-le. Vérifiez l'indication. Insérez de nouveau le chargeur. Si vous ne pouvez pas sortir le chargeur, consultez votre revendeur Alpine.
- Impossible d'éjecter le chargeur.
 - Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur. Si le chargeur n'est pas éjecté, consultez un revendeur Alpine.

ERROR - 02

- Un disque est coincé dans le changeur CD.
 - Appuyez sur la touche d'éjection pour activer la fonction d'éjection. Quand le changeur CD finit l'éjection, insérez un chargeur de disques vide dans le changeur CD pour récupérer le disque coincé dans le changeur CD.

NO MAGAZINE

- Le changeur CD ne contient pas de chargeur CD.
 - Insérez un chargeur.

NO DISC

- Le disque sélectionné n'est pas en place.
 - Choisissez un autre disque.

Autres Indications

Audio Processor Hi-Temp!

(Affichage du moniteur)

- La température du processeur audio externe connecté est élevée.
 - Faire baisser la température à l'intérieur du véhicule jusqu'à un niveau normal.
 - Attendre que la température du processeur diminue.

AP HI-TEMP

(Affichage du
panneau avant)

BUS System Error ! Please Check System Connection

(Affichage du moniteur)

- Connexions incorrectes.
 - Vérifier les connexions.

SYSTEM ERROR

(Affichage du
panneau avant)

System Check...

(Affichage du moniteur)

- Apparaît pendant la vérification de l'unité connectée, en mode ACC ON.
 - Lorsque la vérification est terminée, l'affichage disparaît.

SYSTEM CHECK

(Affichage du
panneau avant)

Spécifications

SECTION TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité mono utilisable	9,3 dBf (0,8 μ V/75 ohms)
Seuil de sensibilité 50 dB	13,5 dBf (1,3 μ V/75 ohms)
Sélectivité de canal alternatif	80 dB
Rapport signal sur bruit	80 dB
Séparation stéréo	45 dB
Taux de capture	2,0 dB

SECTION DU TUNER PO

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Sensibilité utilisable (norme IEC)	25,1 μ V/28 dB

SECTION DU TUNER GO

Plage d'accord	153 - 281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 μ V/30 dB

SECTION LECTEUR CD/DVD

Réponse en fréquence	CD/DVD vidéo: 5 – 20.000 Hz DVD audio: 5 – 40.000 Hz
Pleurage et scintillement (% efficace)	En dessous de la limite mesurable
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Plage dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Séparation de canaux	90 dB (à 1 kHz)
Système de signal	NTSC/PAL
Résolution horizontale	500 lignes ou plus
Niveau de sortie vidéo	1Vp-p (75 ohms)
Rapport S/B vidéo	DVD: 75 dB
Rapport S/B audio	Plus de 115 dB

CAPTAGE

Longueur d'onde	DVD: 665 nm CD: 800 nm
Puissance du laser	CLASS II

TELECOMMANDE

Type de pile	Piles au lithium AAA (2)
Largeur	56 mm (2-1/4")
Hauteur	142,5 mm (5-5/8")
Profondeur	37 mm (1-7/16")
Poids	72 g (2,54 oz)

Suite

Alpine F1 Status™

Information

GENERALITES

Alimentation	14,4 V CC (11–16 V permissible)
Tension sortie pré-amplificateur maximum	5 V/10 k ohms
Graves	±14 dB à 60 Hz
Aigus	±14 dB à 10 kHz
Poids	1,6 kg (3 li. 8 on.)

DIMENSIONS DU CHASSIS

Largeur	178 mm (7")
Hauteur	50 mm (2")
Profondeur	155 mm (6-1/8")

DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	170 mm (6-11/16")
Hauteur	46 mm (1-13/16")
Profondeur	24 mm (15/16")

UNITE D'ALIMENTATION

Dimensions externes	
Largeur	160 mm (6-5/16")
Hauteur	40 mm (1-9/16")
Profondeur	120 mm (4-3/4")
Poids	0,65kg (1 li. 7 on.)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis dans le but d'améliorer les produits.

ATTENTION

**CLASSE 1
PRODUIT LASER**

(face inférieure du lecteur du moniteur)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Côté inférieur du lecteur)

ATTENTION – Rayonnement laser quand l'appareil est ouvert, NE PAS FIXER LE FAISCEAU.



ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8,
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68-00323Z05-A

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai,
Hino, Tokyo, Japan